

# reesa®

## Bagged vacuum cleaner

ERIS 750

TSA5011

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

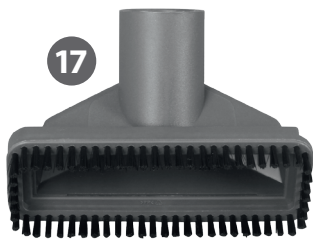
Manual de utilizare

RO

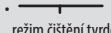

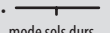

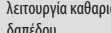

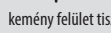

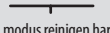
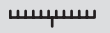
Návod na použitie

SK





	DE	EN	PL	RO	SK
1	Vordere Abdeckung	Front cover	Pokrywa przednia	Capac frontal	Predný kryt
2	Verriegelung der vorderen Abdeckung	Front cover fastening	Zaczep pokrywy przedniej	Siguranta capac frontal	Západka predného krytu
3	Griff	Handle	Uchwyt	Maner	Rukoväť
4	Schlauchtülle	Hose socket	Otwór wlotowy węża	Priza pentru furtun	Otvor pre hadicu
5	Staubbeutel-Vollanzeige	Dust bag full indicator	Wskaźnik zapalenia worka	Indicator grad umplere sac pentru praf	Indikátor naplnenia vrecka
6	Leistungsregler	Power control knob	Pokrętło regulacji mocy	Buton pornire/oprire	Otočný regulátor výkonu
7	Taste Kabel zurückspulen	Cord rewind button	Przycisk zwijania przewodu	Buton de infășurare cordon alimentare	Tlačidlo navijania šnúry
8	Austrittsfilter-Abdeckung	Outlet filter cover	Pokrywa filtra wylotowego	Capacul filtrului de evacuare	Kryt výstupného filtra
9	Netzschalter	Power button	Przycisk zasilania	Buton pornire	Hlavný vypínač
10	Schlauch	Hose	Wąż	Furtun	Hadica
11	Saugleistungsschieber	Suction power slider	Suwak regulacji mocy ssania	Glisiera pentru reglarea puterii	Posuvná regulácia sily sania
12	Teleskoprohr	Telescopic tube	Rura teleskopowa	Tub telescopic	Teleskopická rúrka
13	Längenverriegelung	Length lock	Blokada (długości rury teleskopowej)	Dispozitiv blocare teava	Poistka (regulácie dĺžky teleskopickéj rúrky)
14	2-Stufen-Bodendüsehaken	2-step floor nozzle hook	Zaczep dwustopniowej ssawki podłogowej	Carlig cu 2 trepte pentru peria de podea	Západka podlahovej hubice
15	2-Stufen-Bodendüse	2-step floor nozzle	Dwustopniowa ssawka podłogowa	Perie cu 2 trepte pentru aspirare podea	Podlahová hubica dvojstupňová
16	Bodenoberfläche Schalter: •  Bodenreinigungsmodus •  Teppichreinigungsmodus	Floor surface switch: •  floor cleaning mode •  carpets cleaning mode	Przełącznik powierzchni: •  tryb czyszczenia podłóg twardych •  tryb czyszczenia dywanów	Comutator pentru aspirare suprafețe: •  Mod aspirare podea •  Mod aspirare carpete	Prepínač podľa povrchu: •  režim čistenia tvrdých podláh •  režim čistenia kobercov
17	Kleine Düse	Small nozzle	Mała ssawka	Perie mica pentru aspirare	Vankušová hubica
18	Fugendüse	Crevice nozzle	Ssawka szczelinowa	Dispozitiv pentru aspirare spatii înguste	Štrbinová hubica
19	2-Stufen-Bodendüsebefestigungsschlitz Bodendüsebefestigungsschlitz	2 -step floor nozzle fastener	Uchwyt postojowy	Sistem fixare perie podea cu 2 trepte	Držiak parkovacej polohy
20	Stecker und Kabel	Plug and cord	Wtyczka i przewód	Stecher și cordon alimentare	Zástrčka s káblom

	CS	FR	GR	HU	NL
1	Přední kryt	Capot avant	Μπροστινό κάλυμμα	Elülső fedél	Deksel voorkant
2	Západka předního krytu	Clip du capot avant	Προσδέστε το μπροστινό κάλυμμα	Elülső fedél zár	Vergrendeling deksel voorkant
3	Úchyt	Poignée	Λαβή	Fogantyú	Handvat
4	Vstup hadice	Orifice d'entrée pour tuyau d'aspirateur	Υποδοχή εύκαμπτου σωλήνα	Gégecső bemenet	Slang inlaat
5	Indikátor naplnění sáčku	Indicateur de remplissage du sac	Ενδειξη πλήρους ταάντας σκόνης	Porzsák telítettséggel jelző	Zak vol indicator
6	Ovládací kolečko výkonu	Manette de réglage de la puissance	Κοχλίας ελέγχου ισχύος	Teljesítmény szabályzó gomb	Power control knop
7	Tlačítko navijení kabelu	Touche de l'enrouleur	Κουμπι επανάταξης καλωδίου	Vezeték csévéelő gomb	Snoeropwindknop
8	Kryt výfukového filtru	Couvercle du filtre d'échappement	Κάλυμμα φίλτρου εξόδου	Kimenő szűrő fedél	Deksel uitlaatfilter
9	Tlačítko napájení	Touche d'alimentation	Πλήκτρο ενεργοποίησης	Tápellátás gomb	Aan / uit-knop
10	Hadice	Tuyau	Μάνικα	Gégecső	Slang
11	Šoupátko nastavení sacího výkonu	Curseur de réglage de la puissance d'aspiration	Ρυθμιστής ισχύος αναρρόφησης	Szívóerő szabályzó csúszka	Schuihfregelaar zuigkracht
12	Teleskopická trubice	Tube télescopique	Τηλεσκοπικός σωλήνας	Teleszkópcső	Telescopische buis
13	Aretace (délka teleskopické trubice)	Verrouillage (de la longueur du tube télescopique)	Κλειδωμα μήκους	Zár (teleszkópcső hossz)	Vergrendeling (lengte telescopische buis)
14	Závěs pro dvoustupňovou podlahovou hubici	Clip de la tête d'aspiration à deux niveaux	Αγκίστρι ακροφυσίων 2-step	Kétfunkciós porszívófej csatlakozó	Koppeling voor het tweetraps vloerzuigmond
15	Dvoustupňová podlahová hubice	Tête d'aspiration à deux niveaux	Ακροφύσιο δαπέδου 2-step	Kétfunkciós porszívófej	Tweetraps vloerzuigmond
16	Nastavení povrchu: •  režim čištění tvrdé podlahy •  režim čištění koberců	Interrupteur de surface : •  mode sols durs •  mode tapis	Διακόπτης επιφάνειας δαπέδου: •  λειτουργία καθαρισμού δαπέδου •  λειτουργία καθαρισμού χαλιών	Felület váltó: •  kemény felület tisztítási mód •  szőnyeg tisztítási mód	Oppervlakteschakelaar: •  modus reinigen harde vloeren •  modus tapijtreiniging
17	Malá hubice	Petit suceur	Μικρό ακροφύσιο	Kis szívófej	Kleine zuigmond
18	Štěrbínová hubice	Suceur fente	Ακροφύσιο ακαθαρσιών	Réstisztító	Spleetzuigmond
19	Parkovací úchyt	Poignée d'arrêt	Βιδωτό δακτύλιο δαπέδου 2 -step	Parkoló fogantyú	Parkeerhendel
20	Zástrčka a kabel	Fiche et câble	Καλώδιο	Csatlakozó és vezeték	Stekker en snoer

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při manipulaci s elektrickým zařízením je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby nedošlo k poškození zařízení nebo zranění, včetně níže uvedených:

1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Návod uschovejte pro pozdější použití.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Pokud není ve vysavači nainstalován prachový sáček nebo filtry, nesmí se zahájit vysávání, protože to může způsobit poškození zařízení.
4. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
5. Zařízení používejte pouze na suchém povrchu.
6. Nikdy nevkládejte žádné předměty do ventilačních otvorů.
7. Neblokujte proudění vzduchu, například zakrytím ventilačních otvorů.
8. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou ucpané hadice, hubice, trubice nebo ventilační otvory. Pokud ano, před vysáváním odstraňte zablokovaný předmět nebo nečistoty.
9. Pokud během vysávání dojde k ucpání hadice, hubice nebo potrubí, okamžitě zařízení vypněte a odstraňte blokující předmět, poté můžete zařízení znovu zapnout.
10. Zařízení by mělo být čištěno v souladu s pokyny uvedenými v části „Čištění“.
11. Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
  - když zařízení nefunguje správně,
  - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
  - před demontáží,
  - před čištěním,
  - pokud není používáno.
12. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel / šňůru
13. Před odpojením vysavače od síťové zásuvky vypněte jej nejprve stisknutím tlačítka napájení na zařízení.
14. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. Je zakázáno dětem používat zařízení bez dozoru dospělých. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou.
15. Zařízení nesmí být obsluhováno osobami (včetně dětí) s omezenými

fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osobami bez odpovídajících znalostí a zkušeností nezbytných pro používání tohoto zařízení; kromě případů, kdy je zařízení používáno v přítomnosti osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

16. Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.
17. Nepoužívejte vysavač příliš blízko ohříváčů nebo radiátorů.
18. Nepřenášejte vysavač za kabel nebo hadici.
19. Neprotahujte kabel přes ostré hrany ani jej nepřitiskněte dveřmi.
20. Při navíjení kabelu dejte pozor, aby zástrčka neudeřila lidi, zvířata ani předměty.
21. Nestoupejte na hadici ani ji netlačte.
22. Neponořujte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokřýma rukama.
23. Při vysávání schodů buďte zvláště opatrní a ujistěte se, že se zařízení nachází níže než uživatel.
24. Při používání vždy držte hlavu, jiné části těla, vlasy a oblečení mimo dosah zařízení.
25. Pokud je zařízení zapnuté, nemiřte je na lidi ani na zvířata.
26. Zařízení nepoužívejte k čištění zvířat nebo lidí.
27. Zařízení nepoužívejte k vysávání:
  - velkých předmětů s ostrými hranami, protože by se mohly zaseknout a tím poškodit zařízení;
  - škodlivých a žíravých kapalin nebo hořlavých a výbušných látek, protože to může způsobit požár;
  - horkých nebo žhavých látek.
  - vlhkých nebo mokřých povrchů a předmětů;
  - vody nebo jiné kapaliny.
28. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
29. Během provozu, nenechávejte zařízení bez dozoru.
30. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
31. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od zdroje napájení.
32. Je-li napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, je zakázáno jej používat.
33. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Demontáž zařízení je zakázána.
34. Používejte pouze originální díly.
35. Buďte obzvláště opatrní, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých / ostrých hran.

## MONTÁŽ A PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Upozornění: Před montáží nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je zástrčka odpojena od elektrické zásuvky.

1. Konec hadice vložte do vstupního otvoru. Správná instalace je signalizovaná cvaknutím.
2. Připojte druhý konec hadice s teleskopickou trubici.
3. Na druhém konci teleskopické trubice namontujte vybranou hubici.
4. Pomocí zámků nastavte příslušnou délku teleskopické trubice.
5. Uchopte zástrčku a vytáhněte ji, abyste uvolnili kabel, a poté ji připojte do elektrické zásuvky.

Upozornění:

- Vždy táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel!
  - Žlutá značka na kabelu ukazuje optimální délku vysunutí kabelu. Nevytahujte kabel za červenou značku.
6. Zapněte vysavač stisknutím tlačítka napájení.
  7. Poté přizpůsobte výkon pomocí ovládacího kolečka výkonu.
  8. Pomocí šoupátka nastavení sací síly umístěného na rukojeti hadice, nastavte požadovaný sací výkon. Posunutím šoupátka dopředu / dozadu snížíte / zvýšíte sací výkon.
  9. Začněte vysávat.  
Upozornění:
    - Vysávání se nesmí zahájit, pokud není nainstalován prachový sáček.
    - Při vysávání dávejte pozor, abyste kabel nepřetáhli přes ostré hrany.
    - Nestoupejte na hadici.
  10. Po dokončení vysávání zařízení vypněte stisknutím tlačítka napájení.
  11. Odpojte zástrčku od síťové zásuvky a stisknutím tlačítka navíjení kabelu jej srolujte. Upozornění:
    - Vždy táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel!
    - Při navíjení držte zástrčku tak, aby ta nebouchala do lidí nebo předmětů a nezpůsobila tím poškození nebo zranění.



## Důležité

Zařízení má tepelnou ochranu. Pokud se vysavač přehřívá, tepelná ochrana jej automaticky vypne. Vypnutí vysavače může být způsobeno ucpanými filtry, přeplněným sáčkem nebo ucpanou hadicí, trubicí nebo hubicí. Když se vysavač přehřeje a automaticky vypne, odpojte jej od síťové zásuvky a stiskněte tlačítko napájení, abyste se ujistili, že je vypnutý. Vyměňte prachový sáček, vyčistěte filtry a zkontrolujte, zda není ucpaná žádná část vysavače. Poté nechte zařízení vychladnout asi 1 hodinu. Po uplynutí této doby připojte zařízení k elektrické zásuvce a zapněte jej pomocí Tlačítka napájení. Pokud se zařízení i přes výše uvedené pokyny stále vypíná, obraťte se na autorizovaný servis. Zabraňte častému přehřátí a automatickému vypnutí zařízení, protože může dojít k poškození motoru.

## Výměna prachového sáčku

Upozornění:

- Když indikátor naplnění sáčku zčervená, vyměňte prachový sáček.
  - Indikátor plného sáčku se může také aktivovat, když je hubice, trubice nebo filtr ucpaná nečistotami. Odstraňte veškeré nečistoty nebo ucpané předměty a znovu zapněte zařízení.
  - Před výměnou prachového sáčku se ujistěte, že je zařízení odpojeno od elektrické zásuvky.
1. Nejprve vyjměte koncovku hadice z otvoru, ve kterém je umístěna. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítka na obou stranách hadice a vytáhněte ji.
  2. Uvolněte západku předního krytu a otevřete jej.
  3. Poté vysuňte držák, který drží prachový sáček.
  4. Vytáhněte prachový sáček z držáku:
    - papírový prachový sáček - pokaždé jej vyměňte za nový;
    - Textilní prachový sáček - vytrépat znečištění. Nemyjte textilní prachový sáček v pračce!
  5. Nový papírový prachový sáček nebo vyčištěný textilní prachový sáček vložte do držáku a poté je zasuněte do komory vysavače.
  6. Zavřete přední kryt.

## Demontáž a čištění filtrů

Upozornění: Před výměnou filtrů se ujistěte, že je zařízení odpojeno od elektrické zásuvky.

### Filtr motoru

1. Uvolněte západku předního krytu a otevřete jej.
2. Vyjměte prachový sáček.
3. Uchopte filtr, táhněte jej směrem k sobě a vyjměte jej.
4. Vyčistěte filtr vytřepáním nečistot.
5. Doporučuje se čistit filtr pod tekoucí vodou každých šest měsíců nebo když je filtr tak silně znečištěn, že blokuje volný průtok vzduchu. Nemyjte textilní prachový sáček v pračce!

**Upozornění:** Před opětovnou montáží se ujistěte, že je filtr zcela suchý. Nechte filtr zcela vyschnout v otevřeném prostoru.

6. Když je filtr čistý a suchý, umístěte jej zpět na stejné místo, namontujte prachový sáček a zavřete přední kryt.

### Výfukový filtr

1. Sejměte kryt výfukového filtru.
2. Uchopte filtr a vytáhněte jej.
3. Vyčistěte filtr vytřepáním nečistot nebo opláchnutím pod tekoucí vodou, pokud je silně znečištěn. Nemyjte výfukový filtr v pračce!

**Upozornění:** Před opětovnou montáží se ujistěte, že je filtr zcela suchý. Nechte filtr zcela vyschnout v otevřeném prostoru.

4. Když je filtr čistý a suchý, umístěte jej zpět na stejné místo a zavřete přední kryt tak, aby bylo slyšet kliknutí.

## ČIŠTĚNÍ

- Štětiny dvoustupňové podlahové hubice nebo malé hubice lze vyčistit vytřepáním nečistot.
- Kryt vysavače by se mělo čistit měkkým a mírně vlhkým hadříkem.
- K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani detergenty.
- Žádná z částí není vhodná pro mytí v pračce nebo myčce nádobí.

**Důležité!** Všechny filtry je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejsou poškozené, nejlépe po každém čištění. Pokud dojde k poškození filtrů, okamžitě je vyměňte. Před kontrolou filtrů vždy odpojte vysavač od síťové zásuvky.

## SKLADOVÁNÍ

- Před skladováním zařízení se ujistěte, že je čisté a suché.
- Zařízení skladujte v chladném a suchém místě.
- Zařízení lze skladovat ve dvou polohách:
  - vertikálně: umístěte háček dvoustupňové podlahové hubice do držáku na spodní straně vysavače;
  - horizontálně: umístěte háček dvoustupňové podlahové hubice do držáku na zadní straně vysavače.
- Před skladováním lze zařízení také demontovat:
  - Odpojte teleskopickou trubici od hubici.
  - Poté odpojte trubici od hadice stisknutím tlačítek na obou stranách hadice.
- Ujistěte se, že trubice není během skladování zalomená nebo stlačená.

Papírové a textilní prachové sáčky, stejně jako výfukový filtr HEPA 13 lze zakoupit na adrese [teesa.pl](http://teesa.pl) nebo [rebelelectro.com](http://rebelelectro.com)

## SPECIFIKACE

Výkon	Třída energetické účinnosti	A
	Roční spotřeba energie	27,8 kWh
	Třída účinnosti vysávání koberců	D
	Třída účinnosti vysávání tvrdých podlah	B
	Třída reemise prachu	C
	Úroveň hluku	<79 dB
	Foukání	29 l/s
	Podtlak (max)	20 kPa
	Jmenovitý výkon	750 W
	Napájení	220-240 V; 50/60 Hz

Filtrace	Objem prachového sáčku	2 l
	Typ prachového sáčku	papírový nebo textilní
	Výfukový filtr	H13 HEPA
Užitkové parametry	Provozní rozsah:	8 m
	Délka kabelu:	5 m
	Regulace výkonu	Ovládací kolečka
	Typ trubice	teleskopická s aretací vysunutí
	Průměr trubice	35 mm
	Otočná hadice 360°	
	Gumová kolečka	
	Rukojeť pro přenášení	
	Indikátor naplnění prachového sáčku	
	Automatické navíjení kabelu	
	Vertikální a horizontální skladování	
Fyzické parametry	Hmotnost vysavače	3,2 kg
	Rozměry vysavače (ŠxVxH)	25 x 20 x 36 cm
Součástí balení	Štěrbinová hubice	
	Malá hubice	
	Dvoustupňová podlahová hubice	
	Návod k použití	

**Čeština****Správná likvidace výrobku****(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**

Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung und heben sie auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Nicht den Saugprozess starten, wenn der Staubbehälter, oder Filter nicht montiert ist, da sonst das Gerät beschädigt werden kann.
4. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
5. Benutzen Sie das Gerät nur auf trockene Oberflächen.
6. Keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen stecken.
7. Den Luftstrom nicht behindern.
8. Überprüfen Sie immer vor jedem Gebrauch, ob Schlauch, Düsen, Rohre oder Lüftungsschlitze nicht blockiert sind. Wenn ja, entfernen Sie zuerst das blockierte Objekt und beginnen dann mit dem Saugen.
9. Wenn der Schlauch, die Düsen oder das Rohr während des Betriebs blockiert werden, schalten Sie das Gerät aus und entfernen das gestaute Objekt, bevor Sie den Staubsauger wieder einschalten.
10. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
11. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es vom Stromnetz:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert;
  - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt;
  - Vor dem Zerlegen des Gerätes;
  - Vor der Reinigung;
  - Bei Nichtgebrauch.
12. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
13. Bevor Sie das Gerät vom Netz trennen, den Staubsauger ausschalten durch drücken der zugehörigen Taste am Gerät.

14. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
15. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie nicht von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
16. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
17. Verwenden Sie den Staubsauger nicht zu nahe an Öfen oder Heizungen.
18. Den Staubsauger nicht mit am Netzkabel oder Schlauch transportieren.
19. Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder treten lassen.
20. Lassen Sie den Stecker beim Zurückspulen nicht peitschen.
21. Stehen Sie nicht auf oder legen kein Gewicht auf den Schlauch.
22. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
23. Beim Staubsaugen von Treppen unbedingt Vorsicht walten lassen und darauf achten, dass das Gerät unter Ihnen steht.
24. Im betrieb, halten Sie den Staubsauger immer weg von Ihrem Kopf und anderen Körperteilen sowie Haar und Kleidung.
25. Den Staubsauger nicht auf Personen oder Tiere richten während das Gerät in betrieb ist.
26. Verwenden Sie das Gerät nicht um Personen oder Tiere zu reinigen.
27. Das Gerät nicht verwenden zum saugen von:
  - große, scharfkantige Gegenstände, die das Gerät blockieren und beschädigen könnten;
  - schädigende oder erodierende Flüssigkeiten oder brennbare und explosive Stoffe, da dies zu einem Brand führen kann;
  - heiße oder brennende Stoffe;
  - nasse Oberflächen oder Gegenstände;
  - Wasser oder andere Flüssigkeiten.
28. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
29. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
30. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.

31. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
32. Das Gerät NICHT benutzen wenn das Netzkabel beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
33. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren.
34. Benutzen Sie kein unautorisiertes Zubehör.
35. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine scharfen Kanten oder heiße Flächen berührt.

## MONTAGE UND BEDIENUNG

Hinweis: Bevor Sie Zubehör anbringen oder entfernen, immer den Stecker von Netz trennen.

1. Schlauch in den Schlauchanschluss stecken. Die korrekte Installation wird durch einen Klick angezeigt.
2. Schlauch mit dem Teleskoprohr verbinden.
3. Das Teleskoprohr in die ausgewählte Düse stecken.
4. Verwenden Sie die Längenverriegelung, um das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge einzustellen.
5. Fassen Sie den Stecker an und ziehen daran, um das Kabel ausziehen und schließen es an die Steckdose an.

Hinweise:

- Immer am Stecker ziehen und nicht am Kabel!
  - Eine gelbe Markierung zeigt die optimale Länge an. Kabel nicht über die rote Markierung ausziehen.
6. Drücken Sie den Netzschalter um den Staubsauger einzuschalten.
  7. Verwenden Sie den Leistungsregler um die Leistung einzustellen.
  8. Verwenden Sie den Saugleistungsschieber, um die Saugleistung einzustellen. Bewegen Sie diesen nach vorne / hinten, um die Saugleistung zu verringern / erhöhen.
  9. Beginnen Sie mit dem Staubsaugen
- Hinweise:
- Nie mit dem Saugen beginnen wenn der Staubbeutel nicht eingelegt ist.
  - Während des Staubsaugens, das Kabel nicht über scharfe Kanten ziehen.
  - Nicht auf dem Schlauch stehen.
10. Wenn Sie mit dem Staubsaugen fertig sind, drücken Sie den Netzschalter am Gerät.
  11. Trennen Sie den Stecker vom Stromnetz und drücken die Taste Kabel zurückspulen um das Kabel aufzuspulen.



Hinweise:

- Immer am Stecker ziehen und nicht am Kabel!
- Beim zurückspulen des Kabels, führen Sie dieses mit der Hand, um sicherzustellen dass es nicht peitscht und Beschädigungen oder Verletzungen verursacht.

## Wichtig

Das Gerät hat thermischen Schutz. Wenn der Staubsauger überhitzt, schaltet der Thermostat automatisch ab. Es kann durch verschmutzte oder blockierte Filter, voller Staubbeutel oder verklemmten Schlauch, Rohr oder Düse verursacht werden. Ziehen Sie in diesem Fall das Gerät aus der Steckdose und betätigen Sie den Netzschalter. Den Staubbeutel wechseln, die Filter reinigen und prüfen, ob kein Teil des Staubsaugers blockiert ist. Lassen Sie das Gerät etwa 1 Stunde abkühlen. Verbinden Sie dann das Gerät mit der Steckdose und schalten Sie es ein. Wenn sich das Gerät trotz dieser Anleitung ausschaltet, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst. Lassen Sie das Gerät nicht überhitzen und schalten Sie es regelmäßig aus, da dies zum Motorschaden führen kann.

DE

## Wechseln des Staubbeutels

Hinweise:

- Wenn die Staubbeutel-Vollanzeige rot leuchtet, bedeutet dies, dass der Staubbeutel ausgetauscht werden muss.
  - Die Staubbeutel-Vollanzeige leuchtet auch rot, wenn die Düse, das Rohr oder der Filter durch Schmutz blockiert ist. Befreien Sie diese von Schmutz oder einem blockierten Objekt und schalten das Gerät wieder ein.
  - Vor dem Auswechseln des Staubbeutels sicherstellen, dass das Gerät von der Steckdose getrennt ist.
1. Zuerst den Schlauch aus der Schlauchtülle nehmen. Um dies zu tun, drücken Sie die Verriegelungsknöpfe an der Seite des Schlauches und ziehen ihn heraus.
  2. Lösen Sie die Verriegelung der vorderen Abdeckung und öffnen die vordere Abdeckung.
  3. Schieben Sie den Staubbeutelhalter nach oben.
  4. Schieben Sie den Staubbeutel aus dem Halter:
    - Papierstaubbeutel - sie sollten jedes Mal durch neue ersetzt werden;
    - Textile Staubbeutel - sie sollten gereinigt werden, indem man den Schmutz abklopft. Waschen Sie den Textil-Staubbeutel nicht in einer Waschmaschine!
  5. Legen Sie einen neuen Papierstaubbeutel oder einen gereinigten Textilstaubbeutel in den Halter und dann in das Staubsaugerfach ein.
  6. Schließen Sie die vordere Abdeckung.

## Entfernen und Reinigen der Filter

Hinweis: Bevor Sie die Filter entfernen oder austauschen, immer den Stecker von Netz trennen.

### Motorfilter

1. Lösen Sie die Verriegelung der vorderen Abdeckung und öffnen die vordere Abdeckung.
2. Staubbeutel entfernen.
3. Filter herausziehen.
4. Filter reinigen, indem Sie den Schmutz ausklopfen.
5. Es empfiehlt sich, den Filter unter fließendem Wasser einmal jede sechs Monate zu spülen oder wenn der Filter so stark verschmutzt ist, dass er die Absaugung behindert. Waschen Sie den Motorfilter nicht in einer Waschmaschine!

**Hinweis:** Lassen Sie den Filter komplett trocknen, bevor Sie diesen wieder einlegen! In einem offenen Bereich trocknen lassen.

6. Wenn der Filter rein und trocken ist, diesen wieder an seinen Platz einlegen, Staubbeutel einfügen und vordere Abdeckung schließen.

### Austrittsfilter

1. Austrittsfilter-Abdeckung entfernen.
2. Filter herausziehen.
3. Filter reinigen, indem Sie den Schmutz ausklopfen, oder wenn der Filter stark verschmutzt ist, unter fließendem Wasser ausspülen. Waschen Sie den Filter nicht in einer Waschmaschine!

**Hinweis:** Lassen Sie den Filter komplett trocknen, bevor Sie diesen wieder einlegen! In einem offenen Bereich trocknen lassen.

4. Wenn der Filter rein und trocken ist, diesen wieder an seinen Platz einlegen und Austrittsfilter-Abdeckung schließen, bis Sie ein Klick hören.

## REINIGUNG

- Borsten der 2-Stufen-Bodendüse oder kleine Düse kann durch klopfen von Schmutz gereinigt werden.
- Reinigen Sie den Staubsauger mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie zum Reinigen dieses Produkts keine Scheuermittel oder Chemikalien.
- Keines der Teile oder Zubehör eignet sich zu waschen in einer Waschmaschine oder einem Geschirrspüler.

**Wichtig!** Alle Filter sollten regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen überprüft werden, vorzugsweise nach jeder Reinigung. Die Filter müssen sofort ersetzt werden, wenn sie beschädigt sind. Bevor Sie die Filter überprüfen, trennen Sie den Staubsauger immer von Netz.

## AUFBEWAHRUNG

- Vor der Lagerung sicherstellen, dass das Gerät sauber und trocken ist.
- Das Gerät in einem kühlen und trockenen Bereich aufbewahren.
- Das Gerät kann in zwei Positionen gelagert werden:
  - Vertikal: Die 2-stufige Bodendüse im Befestigungsschlitz am Boden des Staubsaugers einstecken;
  - Waagrecht: Die 2-stufige Bodendüse im Befestigungsmittel an der Rückseite des Staubsaugers einstecken.
- Vor der Lagerung kann das Gerät auch zerlegt werden.
  - Trennen Sie das Teleskoprohr von der Düse.
  - Trennen Sie das Teleskoprohr vom Schlauch. Drücken Sie die Verriegelungsknöpfe an der Seite des Schlauches und ziehen ihn heraus.
- Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht verheddert oder gedrückt wird.

Papier und Textil-Staubbeutel sowie Austrittsfilter HEPA 13 können vom Online-Shop Teesa.pl oder Ipelektronik.com gekauft werden.

## TECHNISCHE DATEN

Leistung	Energieeffizienzklasse	A
	Jährlicher Energieverbrauch	27,8 kWh
	Teppichreinigungs-klasse	D
	Hartbodenreinigungs-klasse	B
	Staub-Re-Emissions-klasse	C
	Schallleistungspegel	<79 dB
	Luftstrom	29 l/s
	Vakuum (maxi)	20 kPa
	Nennleistung	750 W
	Stromversorgung	220-240 V; 50/60 Hz

Filtration	Staubbeutelkapazität	2 l
	Staubbeutel	Papier oder Textil
	Abluftfilter	H13 HEPA
Verwendbarkeit	Betriebsradius	8 m
	Kabellänge	5 m
	Leistungsregelung	Drehknopf
	Schlauchart	teleskopisch mit Schloss
	Rohrdurchmesser	35 mm
	360° schwenkbarer Schlauch	
	Gummiräder	
	Vorderer Tragegriff	
	Anzeige Staubbeutel voll	
	Automatische Kabelaufwicklung	
	Vertikale und horizontale Abstellung	
Physikalische Parameter	Gewicht (Staubsauger)	3,2 kg
	Abmessungen (Staubsauger)	25 x 20 x 36 cm
Im Set	Fugendüse	
	Kleine Düse	
	2-Stufen-Bodendüse	
	Bedienungsanleitung	



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the appliance to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Never start vacuuming if the filters or dust bag are not mounted as this may damage the device.
4. Product intended for household use only.
5. Use the device only on dry surfaces.
6. Do not insert any objects into the ventilation slots.
7. Do not obstruct the airflow.
8. Prior to each use, always check if the hose, nozzles, tube or ventilation slots are blocked. If so, first remove the blocked object and then start vacuuming.
9. If the hose, nozzle or tube gets blocked during operation, turn off the appliance and remove jammed object before you turn on the vacuum cleaner again.
10. Clean this appliance in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
11. ALWAYS turn off the appliance and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly
  - if there's an uncommon voice when using
  - before disassembling the device
  - before cleaning
  - when not in use
12. When you disconnect the power cord of the appliance, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
13. Before unplugging from the power supply socket, turn off the vacuum cleaner by pressing the appropriate button on the body of the appliance.

14. Keep the appliance out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product. Children should not play with the device.
15. This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety.
16. Keep the appliance and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
17. Do not use the vacuum cleaner too close to heaters or radiators.
18. Do not transport the vacuum cleaner by the power cord or the hose.
19. Do not pull the power cord over sharp edges or allow it to become trapped.
20. Do not allow the plug to whip when rewinding.
21. Do not stand or put weight on the hose.
22. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
23. When vacuuming stairs, use extra caution and make sure that the appliance is positioned below you.
24. When in use, always keep the vacuum cleaner away from your head and other body parts as well as hair and clothes.
25. Do not point the vacuum cleaner at persons or animals when it is working.
26. Do not use this device to clean animals or people.
27. Do not use the appliance to vacuum up:
  - large, sharp-edged objects which could block and damage the appliance;
  - harming or erodent liquids or inflammable and explosive substances, as this could cause a fire;
  - hot or burning substances;
  - wet surfaces or wet objects;
  - water or any other liquid.
28. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
29. Do not leave the appliance unattended when it's working.
30. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the appliance.

31. ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
32. DO NOT use this appliance if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
33. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this appliance. Never disassemble this appliance.
34. Do not use unauthorized accessories.
35. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.

## ASSEMBLY AND OPERATION

Note: Before assembling or disassembling accessories, always remove the plug from the power supply socket.

1. Insert the hose in the hose socket. Proper installation is indicated by a click.
2. Connect the hose to the telescopic tube.
3. Insert the telescopic tube into the selected nozzle.
4. Use the length lock to adjust the telescopic tube to the desired length.
5. Grasp the plug and pull it to remove the cord and connect it to the power supply socket.

Note:

- Always pull the plug, not the cord!
  - A yellow mark on the cord indicates optimal length. Do not pull the cord beyond the red mark.
6. Press the Power button to turn on the vacuum cleaner.
  7. Use the Power control knob to adjust the power.
  8. Use the suction power slider to adjust the suction power. Move it forwards/backwards to reduce/increase suction power.
  9. Start vacuuming.
- Note:
- Never start vacuuming if the dust bag is not installed.
  - While vacuuming make sure that you don't pull the power cord over sharp edges.
  - Do not stand on the hose.
10. When you have finished vacuuming, press Power button to turn off the appliance.
  11. Disconnect the plug from power mains supply and press Cord rewind button to rewind the cord.



Note:

- Always pull the plug, not the cord!
- While rewinding the power cord, guide it with a hand to ensure that it does not whip causing damage or injury.

### **Important**

The appliance has thermal protection. If the vacuum cleaner overheats, the thermostat will automatically turn it off. It can be caused by dirty or blocked filters, full dust bag or jammed hose, tube or nozzle. In that case, disconnect the appliance from the power supply socket and press the Power button. Change the dust bag, clean the filters and check if any part of the vacuum cleaner is blocked. Allow the appliance to cool for approximately 1 hour. Then connect the appliance to the power supply socket and turn it on. If the appliance keeps turning off despite following those instructions, consult the authorized service point. Do not allow the appliance to overheat and turn off regularly as this may lead to the motor damage.

### **Changing the dust bag**

Note:

- When the Dust bag full indicator lights red, it indicates that the dust bag needs to be replaced.
  - The Dust bag full indicator also lights red when the nozzle, tube or filter is blocked by dirt. Get rid of dirt or a blocked object and turn on the appliance again.
  - Before changing the dust bag make sure the appliance is disconnected from the power supply socket.
1. First, remove the hose from the hose socket. To do this, press locking buttons on the side of the hose and pull it out.
  2. Release the front cover fastening and open the front cover.
  3. Slide the dust bag holder up.
  4. Slide the dust bag out of the holder:
    - paper dust bag- it should be replaced with a new one each time;
    - textile dust bag- it should be cleaned by tapping out dirt. Do not wash the textile dust bag in a washing machine!
  5. Insert a new paper dust bag or a cleaned textile dust bag in the holder and then into the vacuum cleaner compartment.
  6. Close the front cover.

## Removing and cleaning filters

Note: Before removing or changing the filters make sure the appliance is disconnected from the power supply socket.

### Motor filter

1. Release the front cover fastening and open the front cover.
2. Remove the dust bag.
3. Grasp the filter and pull it out.
4. Clean the filter by tapping out the dirt.
5. It is recommended to rinse the filter under running water once a six months or when the filter is so heavily soiled that it obstructs the suction. Do not wash the motor filter in a washing machine!  
**Note:** Let the filter dry completely before reassembly! Let it dry in an open area.
6. When the filter is clean and dry, put it back into place, install the dust bag and close the front cover.

EN

### Outlet filter

1. Remove the outlet filter cover.
2. Grasp the filter and remove it.
3. Clean it by tapping out dirt or if heavily soiled, rinse it under running water. Do not wash the outlet filter in a washing machine!  
**Note:** Let the filter dry completely before reassembly! Let it dry in an open area.
4. When the filter is clean and dry, put it back into place and close the outlet filter cover until you hear a click.

## CLEANING

- Bristle of the 2-step floor nozzle or small nozzle can be cleaned by tapping out dirt.
- Clean the body of the vacuum cleaner with a soft, slightly damp cloth.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- Non of the parts or accessories is suitable to be washed in a washing machine or a dishwasher.

**Important!** All filters should be regularly checked for any signs of damage, preferably after each cleaning. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Before checking the filters, always disconnect the vacuum cleaner from the power supply socket.

## STORAGE

- Before storing make sure the appliance is clean and dry.
- Store the appliance in a cool and dry area.
- The appliance can be stored in two positions:
  - vertical: park the 2-step floor nozzle in the fastener at the bottom of the vacuum cleaner;
  - horizontal: park the 2-step floor nozzle in the fastener at the back of the vacuum cleaner.
- Before storing, the appliance can also be disassembled.
  - Disconnect the telescopic tube from the nozzle.
  - Disconnect the telescopic tube from the hose. Press locking buttons on the side of the hose and pull it out.
- Make sure that while storing the hose is not tangled or pressed.

Paper and textile dust bag as well as exhaust filter HEPA 13 are available to be bought from the online store [Teesa.pl](http://Teesa.pl) or [lpelektronik.com](http://lpelektronik.com)

## SPECIFICATION

Performance	Energy efficiency rating	A
	Annual energy consumption	27,8 kWh
	Carpet cleaning class	D
	Hard floor cleaning class	B
	Dust re-emission class	C
	Sound power level	<79 dB
	Airflow	29 l/s
	Vacuum (max)	20 kPa
	Nominal power	750 W
	Power supply	220-240 V; 50/60 Hz

Filtration	Dust bag capacity	2 l
	Dust bag type	paper or textile
	Exhaust filter	H13 HEPA
Usability	Operating radius	8 m
	Cord length	5 m
	Power control	Rotary knob
	Tube type	telescopic with lock
	Tube diameter	35 mm
	360° swivel hose	
	Rubber wheels	
	Front carrying handle	
	Dust bag full indicator	
	Automatic cable rewind	
	Vertical and horizontal parking	
Physical parameters	Weight (vacuum cleaner)	3,2 kg
	Dimensions (vacuum cleaner)	25 x 20 x 36 cm
In set	Crevice nozzle	
	Small nozzle	
	2-step floor nozzle	
	User's manual	



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronic Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

## SÉCURITÉ

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après :

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. Il est interdit d'utiliser l'appareil si le sac à poussière ou les filtres ne sont pas installés dans l'aspirateur, car ceci peut endommager l'appareil.
4. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation ménagère.
5. N'utiliser l'appareil que sur des surfaces sèches.
6. Ne placer aucun objet dans les orifices de ventilation de l'appareil.
7. Ne pas bloquer la circulation de l'air, par exemple en couvrant les orifices de ventilation.
8. Avant chaque utilisation, vérifier si le tuyau, les têtes d'aspiration, le tube ou les orifices de ventilation ne sont pas bloqués. Si oui, enlever les objets qui bloquent ou la saleté, avant d'utiliser l'appareil.
9. Si lors du travail, le tuyau, la tête d'aspiration ou le tube se bouchent, éteindre immédiatement l'appareil et enlever les objets qui bloquent. Ensuite, remettre en marche l'appareil.
10. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique «Nettoyage».
11. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
  - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
  - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
  - avant le démontage,
  - avant le nettoyage,
  - si l'appareil n'est pas utilisé.
12. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
13. Avant de débrancher l'aspirateur de l'alimentation électrique,

- l'éteindre à l'aide de la touche d'alimentation se trouvant sur l'appareil.
14. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet.
  15. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, sauf si elles sont surveillées par les personnes responsables de leur sécurité.
  16. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
  17. Ne pas utiliser l'appareil trop près des radiateurs.
  18. Ne pas déplacer l'aspirateur en le tenant par le câble ou par le tuyau.
  19. Ne pas faire passer le câble sur des bords tranchants ni ne l'écraser.
  20. Veiller à ce que le câble ne heurte pas les personnes, les animaux ou les objets, lors de son enroulement.
  21. Ne pas marcher sur le câble, ni ne l'écraser.
  22. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
  23. Lors du nettoyage des escaliers, faire particulièrement attention et s'assurer que l'appareil se trouve à proximité de l'utilisateur.
  24. Lors de l'utilisation de l'appareil, ne pas rapprocher la tête, les autres parties du corps, les cheveux, les vêtements de l'appareil.
  25. Lorsque l'appareil est en marche, ne pas l'orienter en direction des personnes ou des animaux.
  26. Ne pas utiliser l'appareil pour nettoyer les personnes ou les animaux.
  27. Ne pas utiliser l'appareil pour nettoyer :
    - des objets volumineux avec des bords tranchants, car ils pourraient bloquer et par conséquent, endommager l'appareil ;
    - des liquides nocifs ou caustiques, des substances inflammables ou explosives, car ceci entraîne un risque d'incendie ;
    - des substances chaudes ou qui brûlent ;
    - des surfaces ou des objets humides ou mouillés ;
    - l'eau ou d'autres liquides.
  28. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
  29. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
  30. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
  31. Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, s'il n'est pas utilisé.

32. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
33. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. Il est interdit de démonter l'appareil.
34. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.
35. Veiller particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne touche pas les bords tranchants / les surfaces chaudes.

## MONTAGE ET UTILISATION DE L'APPAREIL

Attention : Avant le montage ou le démontage des accessoires, s'assurer que la fiche est débranchée de la prise d'alimentation.

1. Placer l'extrémité du tuyau dans l'orifice d'entrée. Si le tuyau est bien installé, un clic est émis.
2. Raccorder l'autre extrémité du tuyau au tube télescopique.
3. Fixer sur la deuxième extrémité du tube télescopique la tête d'aspiration choisie.
4. À l'aide du verrouillage, régler la longueur du tube télescopique.
5. Attraper la fiche et la tirer pour sortir le câble et ensuite, brancher la fiche à la prise d'alimentation.

Remarques :

- Toujours tirer par la fiche, pas par le câble !
  - L'indicateur jaune sur le câble indique la longueur optimale de sortie du câble. Ne pas sortir le câble au-delà de l'indicateur rouge.
6. Appuyer sur la touche d'alimentation pour mettre en marche l'aspirateur.
  7. Ensuite, adapter la puissance à l'aide de la manette de réglage de la puissance.
  8. À l'aide du curseur se trouvant sur la poignée du tuyau, régler la puissance d'aspiration souhaitée. Glisser le curseur vers l'avant ou vers l'arrière, pour réduire/augmenter la puissance d'aspiration.
  9. Commencer le travail.

Remarques :

- Il est interdit d'utiliser l'aspirateur, si le sac à poussière n'est pas placé dans l'appareil.
  - Lors du travail, veiller à ne pas faire passer le câble sur des bords tranchants.
  - Ne pas marcher sur le tuyau.
10. Une fois le travail terminé, appuyer sur la touche d'alimentation pour éteindre l'appareil.
  11. Retirer la fiche de la prise d'alimentation et appuyer sur la touche de l'enrouleur de câble pour l'enrouler.



Remarques:

- Toujours tirer par la fiche, pas par le câble !
- Lors de l'enroulement du câble, tenir la fiche pour qu'elle ne heurte pas d'autres personnes ou des objets, en entraînant des dommages ou des blessures.

### **Important**

L'appareil dispose d'une protection thermique. En cas de surchauffe de l'aspirateur, la protection thermique s'enclenche automatiquement. L'aspirateur peut s'éteindre à cause des filtres bouchés, du sac rempli ou du tuyau, du tube ou de la tête d'aspiration obstrués. Si l'aspirateur est surchauffé et s'éteint automatiquement, le débrancher de l'alimentation électrique et appuyer sur la touche d'alimentation pour s'assurer qu'il est débranché. Changer le sac ou le filtre, nettoyer le filtre et vérifier si rien ne bouche les éléments de l'aspirateur. Ensuite, laisser l'appareil refroidir pendant environ 1 heure. Ensuite, brancher l'appareil à la prise d'alimentation électrique et l'allumer à l'aide de la touche d'alimentation. Si, malgré la réalisation des étapes décrites ci-dessus, l'appareil s'éteint de nouveau, contacter un service technique agréé. Ne pas permettre que l'appareil se surchauffe trop souvent et qu'il s'éteigne automatiquement, car ceci peut endommager le moteur.

### **Remplacement du sac à poussière**

Remarques :

- Lorsque l'indicateur de remplissage du sac s'allume en rouge, il faut changer le sac à poussière.
  - L'indicateur de remplissage du sac peut également s'activer si la tête d'aspiration, le tuyau ou le filtre sont bouchés. Éliminer la saleté ou les objets qui obstruent et remettre en marche l'appareil.
  - Avant de changer le sac à poussière, s'assurer que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.
1. D'abord, retirer l'extrémité du tuyau de l'orifice où il se trouve. Pour ce faire, appuyer sur les boutons de pression qui se trouvent des deux côtés du tuyau et le retirer.
  2. Déverrouiller le clip du capot avant et l'ouvrir.
  3. Ensuite, sortir le support où se trouve le sac à poussière.
  4. Sortir le sac à poussière de son support :
    - sac à poussière en papier - le remplacer à chaque fois par un nouveau;
    - sac à poussière en tissu - le nettoyer par époussetage. Ne pas laver le sac à poussière en tissu dans un lave-linge !
  5. Placer le nouveau sac à poussière en papier ou le sac à poussière en tissu nettoyé dans le support et ensuite, glisser le support dans le compartiment dans l'aspirateur.
  6. Fermer le capot avant.

## Démontage et nettoyage des filtres

Attention : Avant de changer les filtres, s'assurer que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.

### Filtre du moteur

1. Déverrouiller le clip du capot avant et l'ouvrir.
2. Sortir le sac à poussière.
3. Saisir le filtre, le tirer dans votre direction et le sortir.
4. Nettoyer le filtre par époussetage.
5. Il est recommandé de nettoyer le filtre à l'eau courante une fois tous les six mois ou s'il est vraiment sale, au point qu'il bloque la libre circulation de l'air. Ne pas laver le sac à poussière en tissu dans un lave-linge !  
**Attention :** Avant de monter le filtre de nouveau, s'assurer qu'il est complètement sec. Laisser le filtre sécher complètement, dans un espace ouvert.
6. Lorsque le filtre est propre et sec, le placer de nouveau à son emplacement, installer le sac à poussière et fermer le capot avant.

### Filtre d'échappement

1. Retirer le couvercle du filtre d'échappement.
2. Saisir le filtre et le retirer.
3. Nettoyer le filtre par époussetage ou par rinçage sous l'eau courante, s'il est très sale. Ne pas laver le filtre d'échappement dans un lave-linge !  
**Attention:** Avant de monter le filtre de nouveau, s'assurer qu'il est complètement sec. Laisser le filtre sécher complètement, dans un espace ouvert.
4. Lorsque le filtre est propre et sec, le placer de nouveau à son emplacement et fermer le capot avant, un clic doit être émis.

## NETTOYAGE

- La brosse de la tête d'aspiration ou du petit suceur peut être nettoyée par époussetage.
- Nettoyer le boîtier de l'aspirateur uniquement à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil.
- Aucune des pièces de l'appareil n'est adaptée au lavage dans un lave-linge ou un lave-vaisselle.

**Important!** Contrôler régulièrement tous les filtres, s'ils ne sont pas endommagés, de préférence après chaque nettoyage. Si les filtres sont endommagés, les remplacer immédiatement. Avant de contrôler les filtres, ne pas oublier de débrancher l'aspirateur de l'alimentation.

## ENTREPOSAGE

- Avant d'entreposer l'appareil, s'assurer qu'il est propre et sec.
- Entreposer l'appareil dans un endroit sec et frais.
- L'appareil peut être entreposé en deux positions :
  - verticale : placer le clip de la tête d'aspiration à deux niveaux dans l'encoche se trouvant dans la partie inférieure de l'aspirateur ;
  - horizontale : placer le clip de la tête d'aspiration à deux niveaux dans l'encoche se trouvant dans la partie arrière de l'aspirateur.
- Il est également possible de démonter l'appareil avant de l'entreposer :
  - Débrancher le tube télescopique de la tête d'aspiration.
  - Ensuite, débrancher le tube du tuyau en appuyant sur les deux boutons de pression se trouvant sur les côtés.
  - S'assurer que le tuyau n'est pas tordu ni écrasé lors de l'entreposage.

Les sacs à poussière en papier ou en tissu, ainsi que le filtre d'échappement HEPA 13 sont disponibles sur notre boutique à l'adresse [tessa.pl](http://tessa.pl) ou à l'adresse [rebelelectro.com](http://rebelelectro.com)

FR

## DONNÉES TECHNIQUES

Efficacité	Classe d'efficacité énergétique	A
	Consommation d'énergie annuelle	27,8 kWh
	Classe d'efficacité pour les tapis	D
	Classe d'efficacité pour les sols durs	B
	Classe de réémission de la poussière	C
	Niveau de bruit	<79 dB
	Air soufflé	29 l/s
	Aspiration (max)	20 kPa
	Puissance nominale	750 W
	Alimentation	220-240 V; 50/60 Hz

Filtre	Capacité du sac à poussière	2 l
	Type de sac à poussière	en papier ou en tissu
	Filtre d'échappement	H13 HEPA
Paramètres d'utilisation	Rayon d'action	8 m
	Longueur du câble	5 m
	Réglage de la puissance	Manette
	Type de tube	télescopique avec verrouillage de sortie
	Diamètre du tube	35 mm
	Tuyau rotatif 360°	
	Roues en caoutchouc	
	Poignée de transport à l'avant	
	Indicateur de remplissage du sac à poussière	
	Enrouleur automatique de câble	
	Position parking verticale et horizontale	
	Paramètres physiques	Poids de l'aspirateur
Dimensions de l'aspirateur (LxHxP)		25 x 20 x 36 cm
Fournis	Suceur fente	
	Petit suceur	
	Tête d'aspiration à deux niveaux	
	Mode d'emploi	



**France**  
**Élimination appropriée du produit**  
**(déchets d'équipements électriques et électroniques)**



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας πριν τη χρήση, και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Ο διανομέας δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. Ποτέ μην ξεκινήσετε τη λειτουργία εάν τα φίλτρα ή η τσάντα σκόνης δεν είναι εγκατεστημένα, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.
4. Προϊόν προοριζόμενο για οικιακή χρήση μόνο.
5. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρές επιφάνειες.
6. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στις υποδοχές εξαερισμού.
7. Μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα.
8. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε πάντοτε εάν εμποδίζεται ο εύκαμπτος σωλήνας, τα ακροφύσια, ο σωλήνας ή οι σχισμές εξαερισμού. Αν ναι, αφαιρέστε πρώτα το μπλοκαρισμένο αντικείμενο και στη συνέχεια ξεκινήστε τη σκούπα.
9. Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας, το ακροφύσιο ή ο σωλήνας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του μπλοκαριστούν, σβήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο αντικείμενο πριν ενεργοποιήσετε ξανά την ηλεκτρική σκούπα.
10. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα "Καθαρισμός και συντήρηση".
11. ΠΑΝΤΟΤΕ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος: if it's not operating correctly
  - αν δεν λειτουργεί σωστά
  - εάν ακούγεται ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
  - πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή
  - πριν από τον καθαρισμό
  - όταν δεν χρησιμοποιείται
12. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.

13. Πριν αποσυνδέσετε από την πρίζα, σβήστε την ηλεκτρική σκούπα πατώντας το αντίστοιχο κουμπί στο σώμα της συσκευής.
14. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επιτήρηση με το προϊόν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
15. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
16. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
17. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα πολύ κοντά σε θερμαντήρες ή θερμαντικά σώματα.
18. Μην μεταφέρετε την ηλεκτρική σκούπα από το καλώδιο τροφοδοσίας ή τον εύκαμπτο σωλήνα.
19. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά σε αιχμηρά άκρα ή το αφήνετε να παγιδευτεί.
20. Μην αφήνετε το βύσμα να μαστίζεται κατά την επανατύλιξη.
21. Μην στέκεστε ή βάζετε βάρος στον εύκαμπτο σωλήνα.
22. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό, ούτε χειρίζεστε / το χρησιμοποιείτε με υγρό ή βρεγμένο χέρι.
23. Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα, προσέξτε ιδιαίτερα και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη κάτω από σας.
24. Κατά τη χρήση, κρατήστε πάντα την ηλεκτρική σκούπα μακριά από το κεφάλι και τα άλλα μέρη του σώματος καθώς και τα μαλλιά και τα ρούχα.
25. Μην κατευθύνετε την ηλεκτρική σκούπα σε άτομα ή ζώα όταν λειτουργεί.
26. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για καθαρισμό ζώων ή ανθρώπων.
27. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να σκουπίζετε:
  - μεγάλα αντικείμενα με αιχμηρά άκρα που μπορεί να εμποδίσουν και να καταστρέψουν τη συσκευή.
  - βλάβες ή διαβρωτικά υγρά ή εύφλεκτες και εκρηκτικές ουσίες, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά.
  - θερμές ή καύσιμες ουσίες.
  - υγρές επιφάνειες ή υγρά αντικείμενα.
  - νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
28. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς

που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

29. Μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη όταν λειτουργεί.
30. Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
31. Πάντοτε αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται.
32. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φις έχουν υποστεί ζημιά ή η συσκευή έχει σπάσει.
33. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
34. Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
35. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με καυτό ή αιχμηρά αντικείμενα.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σημείωση: Πριν τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων, βγάλτε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

1. Τοποθετήστε τον εύκαμπο σωλήνα στην υποδοχή του σωλήνα. Η σωστή εγκατάσταση υποδεικνύεται με ένα κλικ.
2. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα στον τηλεσκοπικό σωλήνα.
3. Τοποθετήστε το τηλεσκοπικό σωλήνα στο επιλεγμένο ακροφύσιο.
4. Χρησιμοποιήστε το κλείδωμα μήκους για να ρυθμίσετε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο επιθυμητό μήκος.
5. Πιάστε το βύσμα και τραβήξτε το για να αφαιρέσετε το καλώδιο και να το συνδέσετε στην πρίζα.

Note:

- Πάντοτε τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο!
  - Ένα κίτρινο σημάδι στο καλώδιο δείχνει το βέλτιστο μήκος. Μην τραβάτε το καλώδιο πέρα από το κόκκινο σημάδι.
6. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
  7. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ελέγχου ισχύος για να ρυθμίσετε την τροφοδοσία.
  8. Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστικό ισχύος αναρρόφησης για να ρυθμίσετε την ισχύ αναρρόφησης. Μετακινήστε το προς τα εμπρός / προς τα πίσω για να μειώσετε / αυξήσετε την ισχύ αναρρόφησης.
  9. Ξεκινήστε τη σκούπισή σας.

Σημείωση:

- Μην ξεκινήσετε ποτέ τη σκούπισή σας εάν δεν έχει τοποθετηθεί η τσάντα σκόνης.



- Κατά τη διάρκεια της χρήσης της ηλεκτρικής σκούπας βεβαιωθείτε ότι δεν τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας από αιχμηρές άκρες.
  - Μην στέκεστε στον εύκαμπτο σωλήνα.
10. Όταν τελειώσετε με το σκούπισμα με την ηλεκτρική, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
  11. Αποσυνδέστε το φως από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και πατήστε το κουμπί επαναφοράς καλωδίου για να γυρίσετε το καλώδιο προς τα πίσω. Σημείωση:
    - Πάντοτε τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο!
    - Κατά την επαναφορά του καλωδίου τροφοδοσίας στην θέση του, καθοδηγήστε το με ένα χέρι για να βεβαιωθείτε ότι δεν μαστίζεται προκαλώντας ζημιά ή τραυματισμό.

### Σημαντικό

Η συσκευή έχει θερμική προστασία. Εάν η ηλεκτρική σκούπα υπερθερμανθεί, ο θερμοστάτης θα τον απενεργοποιήσει αυτόματα. Μπορεί να προκληθεί από βρώμικα ή μπλοκαρισμένα φίλτρα, πλήρη σάκο σκόνης ή μπλοκαρισμένο σωλήνα ή ακροφύσιο. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας. Αλλάξτε τη σακούλα σκόνης, καθαρίστε τα φίλτρα και ελέγξτε εάν κάποιο τμήμα της ηλεκτρικής σκούπας είναι μπλοκαρισμένο. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 1 ώρα. Στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε την. Εάν η συσκευή εξακολουθεί να απενεργοποιείται παρά τις οδηγίες που ακολουθούν, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις. Μην επιτρέπετε στη συσκευή να υπερθερμαίνεται και να σβήνει τακτικά, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του κινητήρα.

GR

### Αλλαγή του σάκκου σκόνης

Σημείωση:

- Όταν η ένδειξη πλήρους τσάντας σκόνης ανάβει κόκκινη, δείχνει ότι πρέπει να αντικατασταθεί ο σάκος σκόνης.
  - Η ενδεικτική λυχνία πλήρωσης σάκκου σκόνης επίσης ανάβει με κόκκινο χρώμα όταν το ακροφύσιο, ο σωλήνας ή το φίλτρο είναι μπλοκαρισμένο από ακαθαρσίες. Αφαιρέστε τη βρωμιά και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.
  - Πριν αλλάξετε τον σάκο σκόνης βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα ρεύματος.
1. Αρχικά, αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από την υποδοχή του σωλήνα. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε τα κουμπιά ασφάλισης στο πλάι του σωλήνα και τραβήξτε το προς τα έξω.

2. Ξεκλειδώστε το μπροστινό κάλυμμα και ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα.
3. Σύρετε τη θήκη της τσάντας σκόνης προς τα επάνω.
4. Σύρετε την τσάντα σκόνης από τη θήκη:
  - χαρτί τσάντα σκόνης: θα πρέπει να αντικατασταθεί με νέα κάθε φορά
  - υφασμάτινη τσάντα σκόνης: πρέπει να καθαριστεί με βούρτσισμα.
 Μην πλένετε την τσάντα σκόνης υφασμάτων σε πλυντήριο ρούχων!
5. Τοποθετήστε μια νέα σακούλα για τη σκόνη στη θήκη και στη συνέχεια κλείστε τη θήκη της ηλεκτρικής σκούπας.
6. Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα.

### Αφαίρεση και καθαρισμός φίλτρων

Σημείωση: Πριν αφαιρέσετε ή αλλάξετε τα φίλτρα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

#### Φίλτρο κινητήρα

1. Αφήστε το μπροστινό κάλυμμα και ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα.
2. Αφαιρέστε τη σακούλα σκόνης.
3. Πιάστε το φίλτρο και τραβήξτε το προς τα έξω.
4. Καθαρίστε το φίλτρο αφαιρώντας τη βρωμιά.
5. Συνιστάται να ξεπλένετε το φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό μία φορά στους έξι μήνες ή όταν το φίλτρο έχει τόσο βαριά λείανση ώστε να παρεμποδίζει την αναρρόφηση. Μην πλένετε το φίλτρο κινητήρα σε ένα πλυντήριο ρούχων!

**Σημείωση:** Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει εντελώς πριν από την επανασυναρμολόγηση! Αφήστε το να στεγνώσει σε ανοιχτό χώρο.

6. Όταν το φίλτρο είναι καθαρό και στεγνό, τοποθετήστε το ξανά στη θέση του, τοποθετήστε τον σάκο σκόνης και κλείστε το μπροστινό κάλυμμα.

#### Φίλτρο εξόδου

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου εξόδου.
  2. Πιάστε το φίλτρο και αφαιρέστε το.
  3. Καθαρίστε το βγάζοντας βρωμιά ή εάν είναι πολύ λερωμένο, ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό. Μην πλένετε το φίλτρο εξαγωγής σε πλυντήριο!
- Σημείωση:** Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει εντελώς πριν από την επανασυναρμολόγηση! Αφήστε το να στεγνώσει σε ανοιχτό χώρο.
4. Όταν το φίλτρο είναι καθαρό και στεγνό, τοποθετήστε το ξανά στη θέση του και κλείστε το κάλυμμα του φίλτρου εξόδου μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Οι τρίχες του ακροφυσίου δαπέδου 2-step ή του μικρού ακροφυσίου μπορούν να καθαριστούν με βούρτσισμα.
- Καθαρίστε το σώμα της ηλεκτρικής σκούπας με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά μέσα για τον καθαρισμό αυτού του προϊόντος.
- Τα μέρη ή εξαρτήματα δεν είναι κατάλληλα για πλύση σε πλυντήριο ρούχων ή σε πλυντήριο πιάτων.

**Σημαντικό!** Όλα τα φίλτρα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για τυχόν σημεία βλάβης, κατά προτίμηση μετά από κάθε καθαρισμό. Τα φίλτρα πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως αν καταστραφούν. Πριν ελέγξετε τα φίλτρα, αποσυνδέστε πάντα την ηλεκτρική σκούπα από την πρίζα.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν από την αποθήκευση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή και στεγνή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό και στεγνό χώρο.
- Η συσκευή μπορεί να αποθηκευτεί σε δύο θέσεις:
  - κατακόρυφη: τοποθετήστε το ακροφύσιο δαπέδου 2-step στο συνδετήρα στο κάτω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας.
  - οριζόντια: τοποθετήστε το ακροφύσιο δαπέδου 2-step στο συνδετήρα στο πίσω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας.
- Πριν από την αποθήκευση, η συσκευή μπορεί επίσης να αποσυναρμολογηθεί.
  - Αποσυνδέστε το τηλεσκοπικό σωλήνα από το ακροφύσιο.
  - Αποσυνδέστε το τηλεσκοπικό σωλήνα από τον εύκαμπτο σωλήνα. Πατήστε τα κουμπιά ασφάλισης στο πλάι του σωλήνα και τραβήξτε το προς τα έξω.
- Βεβαιωθείτε ότι κατά την αποθήκευση του εύκαμπτου σωλήνα δεν είναι μπλεγμένος ή πατημένος.

Η τσάντα σκόνης χαρτιού και υφάσματος καθώς και το φίλτρο εξαγωγής HEPA 13 είναι διαθέσιμα για αγορά από το ηλεκτρονικό κατάστημα Teesa.gr

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Απόδοση	Αξιολόγηση ενεργειακής απόδοσης	A
	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	27,8 kWh
	Τάξη καθαρισμού χαλιών	D
	Τάξη καθαρισμού σκληρών δαπέδων	B
	Τάξη επανεπεξεργασίας σκόνης	C
	Επίπεδο ηχητικής ισχύος	<79 dB
	Ροή αέρα	29 l/s
	Σκούπισμα με ηλεκτρική (μέγιστο)	20 kPa
	Ονομαστική ισχύς	750 W
	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος	220-240 V; 50/60 Hz
Φιλτράρισμα	Χωρητικότητα σάκου σκόνης	2 l
	Τύπος σάκου σκόνης	χαρτί ή υφασμάτινο
	Φίλτρο εξαγωγής	H13 HEPA
Χρήση	Ακτίνα λειτουργίας	8 m
	Μήκος καλωδίου	5 m
	Έλεγχος ισχύος	Rotary knob
	Τύπος σωλήνα	telescopic with lock
	Διάμετρος σωλήνα	35 mm
	Περιστρεφόμενος σωλήνας 360 °	
	Ελαστικοί τροχοί	
	Μπροστινή λαβή μεταφοράς	
	Ένδειξη πλήρους τσάντας σκόνης	
	Αυτόματη επανατύλιξη καλωδίων	
	Κάθετος και οριζόντιος χώρος στάθμευσης	
Φυσικές παράμετροι	Βάρος (ηλεκτρική σκούπα)	3,2 kg
	Διαστάσεις (ηλεκτρική σκούπα)	25 x 20 x 36 cm

Στο σετ	Ακροφύσιο ακαθαρσιών
	Μικρό ακροφύσιο
	Ακροφύσιο δαπέδου 2-step
	Εγχειρίδιο χρήσης



**Ελληνικά**  
**Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος**  
**(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού**  
**Εξοπλισμού)**



GR

(Εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που εμφανίζεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της εργασιακής τους ζωής. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρησιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμιγνύεται με άλλα εμπορικά απόβλητα για διάθεση.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για το Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Köszönjük, hogy TEESA készüléket vásárolt. A használat előtt alaposan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa meg a későbbi esetleges felhasználáshoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatért.

## BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A készülék meghibásodása és sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat az elektromos készülékek használatakor, kifejezetten az alább leírtak tekintetében:

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik-e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. Tilos a porszívózás megkezdése, ha a porzsák, vagy a szűrő nincs a porszívóban, ugyanis ez a készülék sérüléséhez vezethet.
4. A készülék kizárólag otthoni használatra.
5. A készüléket kizárólag száraz felületen használja.
6. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék szellőző nyílásaiba.
7. Ne zárja el a légbeszívó nyílásokat, például a szellőzőnyílások letakarásával.
8. Minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy a gégecső, a szívófej, a cső, vagy a szellőző nyílás nincs eltömődve. Ha igen, akkor a porszívózás előtt távolítsa el az eltömődést, vagy szennyeződést.
9. Ha porszívózás közben a gégecső, a szívófej, vagy a cső elzáródik, mindenképpen ki kell kapcsolni a készüléket és eltávolítani a tömítődést okozó tárgyat, majd után ismét bekapcsolni a készüléket.
10. A készüléket tisztítsa a „Tisztítás” fejezetben leírt tisztítási tanácsoknak megfelelően.
11. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
  - ha a készülék nem működik megfelelően,
  - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
  - szétszerelés előtt,
  - tisztítás előtt,
  - ha már nem használja.
12. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
13. Mielőtt lecsatlakoztatja a porszívót a hálózati csatlakozóról, először kapcsolja ki megnyomva a Tápellátás gombot, mely a készüléken

található.

14. Tárolja a készüléket gyermekektől nem hozzáférhető helyen. Tilos a készülék gyermekek által való használata szülői felügyelet nélkül. Ki kell oktatni a gyermekeket, hogy a készülék nem játékszer.
15. Az alábbi készülék nem kezelhető fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek (sem gyermekek) által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tudással és tapasztalattal, mely ezen készülék kezeléséhez elengedhetetlen; kivéve olyan helyzetben, mikor a készülék használata egy a biztonságért felelős személy jelenlétében történik.
16. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.
17. Ne használja a porszívót fűtőelemek és radiátorok közvetlen közelében.
18. Ne helyezze át a készüléket a tápkábelnél, vagy a gégecsőnél fogva.
19. Ne húzza a tápkábelt éles sarkokon keresztül és ne csukja rá az ajtót.
20. Legyen figyelemmel, hogy a tápkábel felcsévélésekor ne akadjon bele emberekbe, állatokba, vagy tárgyakba.
21. Ne álljon a gégecsőre, vagy csomózza össze.
22. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
23. A lépcsők porszívózásakor legyen különös figyelemmel és bizonyosodjon meg, hogy a készülék a felhasználó alatt található.
24. Használat közben, mindig tartsa távol a fejét, egyéb testrészét, haját, öltözkését a készüléktől.
25. Mikor a készülék be van kapcsolva, ne irányítsa emberek, vagy állatok felé.
26. Ne használja a készüléket állatok, vagy emberek tisztítására.
27. Ne használja a porszívó készüléket:
  - nagy tárgyak éles sarkok tisztítására, mivel ezekben elakadhat és a következmények a készülék meghibásodásához vezethetnek;
  - káros és maró folyadékok, vagy könnyen gyulladó, robbanó anyagok porszívására, mivel ez tűzveszéllyel járhat;
  - forró, vagy maró anyagok porszívására;
  - páras, vagy nedves felületek és tárgyak porszívására;
  - víz, vagy egyéb folyadékok porszívására.
28. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
29. Ne hagyja a készüléket a működése közben felügyelet nélkül.
30. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű

használatából kifolyólag keletkezett meghibásodásokért.

31. Mindig csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról, ha már nem használja.
32. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
33. Tilos a készüléksaját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. Tilos a készülék szétszerelése.
34. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
35. Legyen különös figyelemmel, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró / éles felületekkel.

## A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

**Figyelem:** Az alkatrészek le, vagy felszerelése előtt bizonyosodjon meg, hogy a csatlakozó nincs bedugva a hálózati csatlakozóba.

1. Helyezze a gégecső végét a szívó nyílásba. A helyes behelyezéskor kattánót hall.
2. Csatlakoztassa a gégecső másik végét a teleszkópcsőhöz.
3. A teleszkópcső másik végére csatlakoztassa a kívánt szívófejet.
4. A záró segítségével állítsa be a teleszkópcső kívánt hosszát.
5. Meg kell fogni a csatlakozót, majd kihúzni, végül pedig becsatlakoztatni a hálózati csatlakozóba.

**Figyelem:**

- Mindíg a csatlakozónál húzza, ne a kábellel!
  - A sárga jelzés a vezetéken mutatja az optimális kihúzott vezeték hosszát. Ne húzza tovább a vezetékét a piros jelzésnél.
6. Meg kell nyomni a Tápellátás gombot a porszívó bekapcsolásához.
  7. Ezután állítsa be a teljesítményt a Teljesítmény szabályzó gomb segítségével.
  8. A csúszka segítségével mely a gégecső fogantyún található állítsa be a kívánt szívóerőt. Húzza a csúszkát előre/hátra a szívóerő csökkentéséhez/növeléséhez.
  9. Kezdje meg a porszívózást.
- Figyelem:**
- Tilos a porszívózás megkezdése, ha a porzsák nincs a készülékbe szerelve.
  - A porszívózás közben legyen figyelemmel, hogy ne húzza a vezetékét éles sarkokon keresztül.
  - Ne álljon a gégecsőre.
10. A porszívózás befejezését követően meg kell nyomni a Tápellátás gombot a készülék kikapcsolásához.
  11. Csatlakoztassa le a csatlakozót a hálózati csatlakozóról és nyomja meg a Vezeték csévlő gombot a felcsévléshez.



Figyelem:

- Mindig a csatlakozónál húzza, ne a kábellel!
- A vezeték felcsévélésekor fogja a csatlakozót, hogy ne akadjon el emberekben, vagy tárgyokban sérülést, vagy kárt okozva.

### Fontos

A készülék biztonsági hőkioldóval rendelkezik. Amennyiben a porszívó túlmelegszik, a biztonsági hőkioldó automatikusan kikapcsolja. A porszívó kikapcsolása történhet eltömődött szűrő, telített porzsák, vagy eltömődött gégecső, teleszkópcső, vagy szívófej következtében. Mikor a porszívó túlmelegszik és automatikusan kikapcsol, csatlakoztassa le a hálózati csatlakozóról és nyomja meg a Tápellátás gombot, hogy megbizonyosodjon, hogy kikapcsolódott. Cserélje ki a porzsákot, tisztítsa meg a szűrőt és ellenőrizze, hogy egyik eleme sincs eltömődve a porszívónak. Ezután hagyja a készüléket kihűlni körülbelül 1 órán át. Ezen idő leteltével csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóba és kapcsolja be a Tápellátás gomb segítségével. Amennyiben a fenti eljárás ellenére, a készülék továbbra is magától kikapcsol, lépjen kapcsolatba egy autorizált szerviz ponttal. Ne engedje, hogy gyakran túlmelegedjen és automatikusan kikapcsoljon a készülék, mivel ez a motor meghibásodásához vezethet.

### Porzsák cseréje

Figyelem:

- Mikor a Porzsák telítettség jelző pirosan világít, ki kell cserélni a porzsákot.
  - A Porzsák telítettség jelző akkor is bekapcsolódhat, amennyiben eltömődik a szívófej, a teleszkópcső, vagy a szűrő szennyeződés által. Távolítsa el a szennyeződést vagy az elzáródást okozó tárgyat és ismét kapcsolja be a készüléket.
  - A porzsák cseréje előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék le van csatlakoztatva a hálózati tápellátásról.
1. Először vegye ki a gégecső véget a nyílásból, melyben megtalálható. Ehhez meg kell nyomni a gombot mely a gégecső mindkét oldalán megtalálható, majd ki kell húzni.
  2. Fel kell oldani a zárat az elülső fedélen és fel kell nyitni.
  3. Majd ki kell húzni a fogantyút, melyben a porzsák található.
  4. A fogantyúnál fogva húzza ki a porzsákokat:
    - papír porzsák: minden alkalommal cserélje újra;
    - textil porzsák: meg kell tisztítani kirázva a szennyeződést. Ne mossa a textil porzsákokat mosógépben!
  5. Helyezzen be új papír porzsákokat, vagy a megtisztított textil porzsákokat a fogantyúba, majd pedig csúsztassa be a porszívó tartályába.
  6. Zárja le az elülső fedelet.

## Szűrő kiszerelese és cseréje

Figyelem: A szűrő cseréje előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék le van csatlakoztatva a hálózati tápellátásról.

### Motor szűrő

1. Fel kell oldani a zárat az elülső fedélen és fel kell nyitni.
  2. Vegye ki a porzsákokat.
  3. Megfogva a szűrőt, húzza maga felé és vegye le.
  4. A szűrőből ki kell rázni a szennyeződések.
  5. Ajánlott a szűrő tisztítása folyó víz alatt fél évente egyszer, vagy amennyiben annyira elszennyeződött, hogy gátolja a szabad légáramlást. Ne mossa a textil porzsákokat mosógépben!
- Figyelem:** A visszahelyezés előtt bizonyosodjon meg, hogy a szűrő teljesen száraz. Hagyja a szűrőt teljesen megszáradni nyílt térben.
6. Mikor a szűrő már tiszta és száraz, helyezze vissza a korábbi helyére, helyezze vissza a porzsákokat és zárja le az elülső fedelet.

### Kimenő szűrő

1. Vegye le a kimenő szűrő fedelet.
  2. Fogja meg a szűrőt és húzza ki.
  3. Tisztítsa meg a szűrőt kirázva a szennyeződések, vagy öblítse át folyó víz alatt, amennyiben nagyon elszennyeződött. Ne mossa a kimenő szűrőt mosógépben!
- Figyelem:** A visszahelyezés előtt bizonyosodjon meg, hogy a szűrő teljesen száraz. Hagyja a szűrőt teljesen megszáradni nyílt térben.
4. Mikor a szűrő már tiszta és száraz, helyezze vissza a korábbi helyére, helyezze vissza a porzsákokat és zárja le az elülső fedelet.

HU

## TISZTÍTÁS

- A kétfunkciós porszívófejet, vagy a kis szívófejet megtisztíthatja a szennyeződések kirázásával is.
- A porszívó burkolatának tisztítását egy puha és enyhén nedves törlőkendő segítségével végezze.
- Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket ezen készülék tisztításához.
- Egyik alkatrész sem tisztítható mosógépben, vagy mosogatógépben.

**Fontos!** Minden szűrőt ellenőrizzen rendszeresen sérülések szempontjából, legjobb, ha minden tisztításkor. Amennyiben a szűrő sérült, azonnal ki kell cserélni. A szűrő ellenőrzése előtt, mindig csatlakoztassa le a porszívót a hálózati tápellátásról.

## TÁROLÁS

- A készüléket mielőtt elrakja, bizonyosodjon meg, hogy tiszta és száraz.
- A készüléket tárolja száraz, hűvös helyen.
- A készülék két pozícióban is tárolható:
  - függőleges: csatlakoztassa a kétfunkciós porszívófej csatlakozót a fogantyúba a porszívó alján;
  - vízszintes: csatlakoztassa a kétfunkciós porszívófej csatlakozót a fogantyúba a porszívó hátulján.
- A készüléket eltárolása előtt szét is szerelheti:
  - Csatlakoztassa le a teleszkópcsövet a szívófejről.
  - Ezután csatlakoztassa le a teleszkópcsövet a gégecsőről megnyomva a a gombokat mindkét oldalon.
  - Bizonyosodjon meg, hogy a tároláskor a cső nincs összegubancolódva, sem megtekeredve.

A papír és textil porzsák és szintúgy a kimenő HEPA 13 szűrő megvásárolható az internetes áruházban [teesa.pl](http://teesa.pl), vagy [rebelelectro.com](http://rebelelectro.com)

## TULAJDONSÁGOK

Teljesítmény	Energia hatékonysági osztály	A
	Éves energiafogyasztás	27,8 kWh
	Hatékonysági osztály szőnyeg porszívózás	D
	Hatékonysági osztály kemény padló porszívózás	B
	Por újrafeldolgozási osztály	C
	Zajsztint	<79 dB
	Térfogatáram	29 l/s
	Túlnyomás (max)	20 kPa
	Teljesítmény	750 W
	Tápellátás	220-240 V; 50/60 Hz

Szűrés	Porzsák úrtartalma	2 l
	Porzsák típusa	papír, vagy textil
	Kimenő szűrő	H13 HEPA
Paraméterek	Hatótáv	8 m
	Tápkábel hossza	5 m
	Teljesítmény szabályozás	Gomb
	Cső típusa	rögzíthető teleszkópos állítható
	Cső átmérő	35 mm
	Elforgó gégecső 360°	
	Gumi kerekek	
	Elülső fogantyú	
	Porzsák telítettség jelző	
	Automatikus kábelcsévéllő	
	Parkolás függőlegesen és vízszintesen	
Fizikai paraméterek	Porzívó tömege	3,2 kg
	Porzívó méretei (SZxMxMé)	25 x 20 x 36 cm
A készletben	Réstisztító	
	Kis szívófej	
	Kétfunkciós porzívófej	
	Kezelési útmutató	



**Magyar**  
**Megfelelő hulladék kezelés**  
**(használt elektromos és elektronikus eszközök)**



HU

A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne.

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

## VEILIGHEIDSKWESTIES

Omschade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermelde maatregelen:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het is verboden om te beginnen met stofzuigen als de stofzak of filters niet in de stofzuiger zijn geïnstalleerd, aangezien dit het apparaat kan beschadigen.
4. Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
5. Gebruik het apparaat alleen op droge oppervlakken.
6. Plaats geen voorwerpen in de ventilatie-openingen van het apparaat.
7. Blokkeer de luchtstroom niet, bijvoorbeeld door de ventilatieopeningen af te dekken.
8. Controleer voor elk gebruik of de slang, zuigmonden, buis of ventilatieopeningen niet verstopt zijn. Als dit het geval is, verwijder dan alle geblokkeerde voorwerpen of vuil voordat u gaat stofzuigen.
9. Als de slang, de zuigmond of de buis tijdens het stofzuigen verstopt raakt, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit, verwijder het geblokkeerde voorwerp en schakel het apparaat vervolgens weer in.
10. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging".
11. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
  - als het apparaat niet goed werkt,
  - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
  - vóór demontage,
  - vóór het reinigen,
  - als het niet gebruikt wordt.
12. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
13. Voordat u de stofzuiger uit het stopcontact haalt, schakelt u deze eerst uit door op de aan / uit-knop op het apparaat te drukken.

14. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen.
15. Het apparaat mag niet worden bediend door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, en door mensen die niet de kennis en ervaring hebben die nodig is om dit apparaat te bedienen; met uitsluiting van de situatie dat het apparaat gebruikt wordt in het bijzijn van een persoon die verantwoordelijkheid draagt voor hun veiligheid.
16. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
17. Gebruik de stofzuiger niet te dicht bij kachels of radiatoren.
18. Draag de stofzuiger niet aan het snoer of de slang.
19. Trek het snoer niet over scherpe randen en klem het niet af met een deur.
20. Pas op dat de stekker geen mensen, dieren of voorwerpen raakt wanneer u het snoer oprolt.
21. Ga niet op de slang staan en druk hem niet plat.
22. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
23. Wees uiterst voorzichtig bij het stofzuigen van trappen en zorg ervoor dat het apparaat zich lager dan de gebruiker bevindt.
24. Houd tijdens het gebruik altijd uw hoofd, andere lichaamsdelen, haar en kleding uit de buurt van het apparaat.
25. Richt het apparaat niet op mensen of dieren terwijl het is ingeschakeld.
26. Gebruik het apparaat niet om dieren of mensen schoon te maken.
27. Gebruik het apparaat niet voor het zuigen van:
  - grote voorwerpen met scherpe randen, omdat deze kunnen vastlopen en bijgevolg het apparaat kunnen beschadigen;
  - schadelijke en bijtende vloeistoffen of ontvlambare en explosieve stoffen, aangezien deze brand kunnen veroorzaken;
  - hete of gloeiende stoffen;
  - vochtige of natte oppervlakken en voorwerpen;
  - water of andere vloeistoffen.
28. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
29. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.
30. De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.

31. Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als het niet wordt gebruikt.
32. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
33. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.
34. Gebruik alleen originele accessoires.
35. Let er vooral op dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete / scherpe randen.

## MONTAGE EN BEDIENING VAN HET APPARAAT

Opmerkingen: Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u accessoires installeert of verwijdert.

1. Steek het uiteinde van de slang in de inlaatopening. De juiste installatie wordt aangegeven door een klik.
2. Sluit het andere uiteinde van de slang aan op de telescoopbuis.
3. De geselecteerde zuigmond moet aan het andere uiteinde van de telescopische buis worden gemonteerd.
4. Gebruik de vergrendeling om de juiste lengte van de telescoopbuis in te stellen.
5. Pak de stekker vast en trek hem eruit om het snoer eruit te trekken, en steek hem vervolgens in een stopcontact.

Opmerkingen:

- Trek altijd aan de stekker, nooit aan het snoer!
  - De gele markering op de kabel geeft de optimale lengte van de kabelverlenging aan. Verleng de kabel niet voorbij de rode markering.
6. Druk op de aan / uit-knop om de stofzuiger in te schakelen.
  7. Pas vervolgens het vermogen aan met de power control-knop.
  8. Gebruik de schuifregelaar op de handgreep van de slang om de gewenste zuigkracht in te stellen. Verplaats de schuifregelaar naar voren / achteren om de zuigkracht te verminderen / vergroten.
  9. Het stofzuigen kan nu beginnen.
- Opmerkingen:
- Het is verboden te beginnen met stofzuigen, als er geen stofzak in het apparaat is bevestigd.
  - Let er bij het stofzuigen op dat u het snoer niet over scherpe randen sleept.
  - Stap niet op de slang.
10. Nadat u klaar bent met stofzuigen, drukt u op de aan / uit-knop om het apparaat uit te schakelen.
  11. Haal de stekker uit het stopcontact en druk op de knop voor het opwinden van het snoer om het op te winden.



Opmerkingen:

- Trek altijd aan de stekker, nooit aan het snoer!
- Houd bij het opwinden van het snoer de stekker zo vast dat deze niet tegen mensen of voorwerpen botst en schade of letsel kan veroorzaken.

## Belangrijk

Het apparaat heeft thermische beveiliging. Als de stofzuiger oververhit raakt, schakelt de thermische beveiliging hem automatisch uit. De stofzuiger kan uitschakelen door verstopte filters, een volle stofzak of een verstopte slang, buis of zuigmond. Wanneer de stofzuiger oververhit raakt en automatisch wordt uitgeschakeld, trekt u de stekker uit het stopcontact en drukt u op de aan / uit-knop om te controleren of hij is uitgeschakeld. Vervang de stofzak, maak de filters schoon en controleer of geen enkel onderdeel van de stofzuiger verstopt is. Laat het apparaat vervolgens ongeveer 1 uur afkoelen. Sluit het apparaat na deze tijd aan op het stopcontact en schakel het in met de aan / uit-knop. Als het apparaat ondanks het volgen van de bovenstaande instructies nog steeds wordt uitgeschakeld, neem dan contact op met een erkend servicecentrum. Sta geen frequente oververhitting en automatische uitschakeling van het apparaat toe, aangezien dit de motor kan beschadigen.

## De stofzak vervangen

Opmerkingen:

- Als de zak vol-indicator rood wordt, moet u de stofzak vervangen.
  - De indicator voor een volle zak kan ook worden geactiveerd als de zuigmond, buis of filter is verstopt met vuil. Verwijder vuil of geblokkeerde voorwerpen en start het apparaat opnieuw op.
  - Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact voordat u de stofzak vervangt.
1. Verwijder eerst het uiteinde van de slang uit de opening waar deze zich bevindt. Om dit te doen, drukt u op de knoppen aan beide zijden van de slang en trekt u deze eruit.
  2. Maak de vergrendeling van het deksel aan de voorkant los en open deze.
  3. Schuif vervolgens het handvat van de stofzak naar buiten.
  4. Trek de stofzak uit de houder:
    - papieren stofzak - vervang deze elke keer door een nieuwe;
    - stoffen stofzak - maak hem schoon door hem uit te schudden. Was de stoffen stofzak niet in de wasmachine!
  5. Plaats een nieuwe papieren stofzak of een schoongemaakte stoffen stofzak in de houder en schuif deze in de kamer van de stofzuiger.
  6. Sluit het deksel aan de voorkant.

## Het uitnemen en reinigen van filters

Opmerkingen: Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact voordat u de filters vervangt.

### Motorfilter

1. Maak de vergrendeling van het deksel aan de voorkant los en open deze.
2. Verwijder de stofzak.
3. Pak het filter vast, trek het naar u toe en verwijder het.
4. Maak het filter schoon door het vuil eruit te slaan.
5. Het wordt aanbevolen om het filter elke zes maanden onder stromend water te reinigen, of als het filter zo vuil is dat het de vrije luchtstroom blokkeert. Was de stoffen stofzak niet in de wasmachine!

**Opmerkingen:** Zorg ervoor dat het filter helemaal droog is voordat u het weer monteert. Laat het filter volledig drogen in een open ruimte.

6. Als het filter schoon en droog is, plaatst u het terug in zijn oorspronkelijke positie, plaatst u de stofzak en sluit u het deksel aan de voorkant.

### Uitlaatfilter

1. Verwijder het deksel van het uitlaatfilter.
2. Pak het filter vast en trek het eruit.
3. Maak het filter schoon door het vuil eraf te slaan of het onder stromend water af te spoelen als het erg vervuild is. Was het uitlaatfilter niet in een wasmachine!

**Let op:** Zorg ervoor dat het filter helemaal droog is voordat u het weer monteert. Laat het filter volledig drogen in een open ruimte.

4. Als het filter schoon en droog is, plaatst u het terug op zijn plaats en sluit u het deksel aan de voorkant totdat het op zijn plaats klikt.

- De haren van de tweetraps vloerzuigmond of de kleine zuigmond kunnen worden gereinigd door het vuil weg te slaan.
- Reinig de ombouw van de stofzuiger met een zachte, licht vochtige doek.
- Gebruik geen chemicaliën of reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Alle onderdelen zijn niet geschikt om in een wasmachine of vaatwasser te reinigen.

**Belangrijk!** Alle filters moeten regelmatig op beschadigingen worden gecontroleerd, bij voorkeur na elke reiniging. Als de filters beschadigd zijn, moeten ze onmiddellijk worden vervangen. Koppel de stofzuiger altijd los van het stopcontact voordat u de filters gaat controleren.

## OPSLAG

- Zorg ervoor dat het apparaat schoon en droog is voordat u het opbergt.
- Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats.
- Het apparaat kan in twee posities worden opgeborgen:
  - verticaal: steek de haak van de tweetraps vloerzuigmond in het handvat aan de onderkant van de stofzuiger;
  - horizontaal: steek de haak van de tweetraps vloerzuigmond in de houder aan de achterkant van de stofzuiger.
- Voordat u het apparaat opbergt, kan het ook worden gedemonteerd:
  - Koppel de telescopische buis los van de zuigmond.
  - Koppel vervolgens de buis los van de slang door de knoppen aan beide zijden ervan in te drukken.
  - Zorg ervoor dat de buis tijdens opslag niet geknikt of platgedrukt wordt.

Papieren en stoffen stofzakken en het HEPA 13-uitlaatfilter zijn te koop op [teesa.pl](http://teesa.pl) of [rebelelectro.com](http://rebelelectro.com)

## SPECIFICATIE

Effectiviteit	Efficiëntieklasse energie	A
	Jaarlijks energieverbruik	27,8 kWh
	Effectiviteitsklasse stofzuigen van tapijten	D
	Effectiviteitsklasse het stofzuigen van harde vloeren	B
	Klasse heruitstoot stof	C
	Volumeniveau	<79 dB
	Blazen	29 l/s
	Onderdruk (max)	20 kPa
	Nominaal vermogen	750 W
	Stroomvoorziening	220-240 V; 50/60 Hz

Filtratie	Stofzak capaciteit	2 l
	Stofzak type	papier of textiel
	Uitlaatfilter	H13 HEPA
Prestatieparameters	Bereik	8 m
	Lengte van het netsnoer	5 m
	Vermogensregeling	Draaiknop
	Type buis	telescopisch met vergrendeling uitschuiven
	Buisdiameter	35 mm
	360 ° draaibare slang	
	Rubberen wielen	
	Draaggreep vooraan	
	Indicator stofzak vol	
	Automatische kabelopwinding	
	Verticaal en horizontaal parkeren	
Fysieke parameters	Gewicht van de stofzuiger	3,2 kg
	Afmetingen van de stofzuiger (BxHxD)	25 x 20 x 36 cm
In de levering	Spleetzuigmond	
	Kleine zuigmond	
	Tweetraps vloerzuigmond	
	Handleiding	

**Netherlands****Correcte verwijdering van het product****(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)**

De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Zabronione jest rozpoczynanie odkurzania, jeśli worek na kurz lub filtry nie są zamontowane w odkurzaczu, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
4. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
5. Urządzenia należy używać wyłącznie na suchych powierzchniach.
6. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych urządzenia.
7. Nie należy blokować przepływu powietrza, na przykład poprzez zakrywanie otworów wentylacyjnych.
8. Przed każdym użyciem, należy sprawdzić czy wąż, ssawki, rura lub otwory wentylacyjne nie są zablokowane. Jeśli tak, należy przed rozpoczęciem odkurzania usunąć zablokowany przedmiot lub zanieczyszczenia.
9. Jeśli podczas odkurzania, wąż, ssawka lub rura zatka się, należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i usunąć zablokowany przedmiot, po czym ponownie włączyć urządzenie.
10. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
11. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
12. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
13. Przed odłączeniem odkurzacza od gniazda zasilania sieciowego, należy najpierw je wyłączyć poprzez naciśnięcie Przycisku zasilania znajdującego się na urządzeniu.

14. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki.
15. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkownika urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
16. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
17. Nie należy używać odkurzacza zbyt blisko grzejników lub kaloryferów.
18. Nie należy przenosić odkurzacza trzymając go za przewód lub wąż.
19. Nie należy przeciągać przewodu nad ostrymi krawędziami i przytrząskiwać go drzwiami.
20. Należy uważać, aby podczas zwijania przewodu wtyczka nie obijała się o ludzi, zwierzęta lub przedmioty.
21. Nie należy stawać na węźle ani go przygniatać.
22. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
23. Podczas odkurzania schodów zachowaj szczególną ostrożność i upewnij się, że urządzenie znajduje się poniżej użytkownika.
24. Podczas używania, zawsze trzymaj głowę, inne części ciała, włosy i ubrania z dala od urządzenia.
25. Kiedy urządzenie jest włączone, nie należy kierować go w stronę ludzi lub zwierząt.
26. Nie należy używać urządzenia do czyszczenia zwierząt lub ludzi.
27. Nie należy używać urządzenia do odkurzania:
  - dużych przedmiotów o ostrych krawędziach, gdyż mogłyby one zablokować i w konsekwencji doprowadzić do uszkodzenia urządzenia;
  - szkodliwych i żrących płynów lub łatwopalnych i wybuchowych substancji, gdyż grozi to pożarem;
  - gorących lub żarzących się substancji;
  - wilgotnych lub mokrych powierzchni i przedmiotów;
  - wody lub innych płynów.
28. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
29. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
30. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.

31. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
32. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
33. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
34. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
35. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.

## MONTAŻ I OBSŁUGA URZĄDZENIA

Uwaga: Przed montażem lub demontażem akcesoriów upewnij się, że wtyczka odłączona jest od gniazda zasilania sieciowego.

1. Należy umieścić końcówkę węża w otworze wlotowym. Poprawna instalacja zasygnalizowana jest kliknięciem.
2. Należy połączyć drugi koniec węża z rurą teleskopową.
3. Na drugim końcu rury teleskopowej należy zamontować wybraną ssawkę.
4. Za pomocą blokady, należy ustawić odpowiednią długość rury teleskopowej.
5. Należy chwycić za wtyczkę i pociągnąć ją, tak aby wysunąć przewód, a następnie połączyć ją do gniazda zasilania sieciowego.

Uwagi:

- Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód!
  - Żółte oznaczenie na przewodzie wskazuje na optymalną długość wysunięcia przewodu. Nie należy wysuwać przewodu poza czerwone oznaczenie.
6. Należy nacisnąć Przycisk zasilania, aby włączyć odkurzacz.
  7. Następnie dostosować moc za pomocą Pokrętła regulacji mocy.
  8. Za pomocą suwaka znajdującego się na uchwycie węża, należy ustawić żądaną moc ssania. Należy przesunąć suwak do przodu/do tyłu, aby zmniejszyć/zwiększyć moc ssania.
  9. Należy rozpocząć odkurzanie.
 

Uwagi:

    - Zabronione jest rozpoczynanie odkurzania, jeśli worek na kurz nie jest zamontowany w urządzeniu.
    - Podczas odkurzania należy uważać, aby nie przeciągać przewodu nad ostrymi krawędziami.
    - Nie należy stawać na wężu.
  10. Po zakończeniu odkurzania, należy nacisnąć Przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.
  11. Należy odłączyć wtyczkę od gniazda zasilania sieciowego i nacisnąć Przycisk zwijania przewodu, aby go zwinać.



**Uwagi:**

- Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód!
- Podczas zwijania przewodu, należy trzymać za wtyczkę, tak aby nie obijała się o ludzi lub przedmioty powodując szkody czy urazy.

**Ważne!**

Urządzenie posiada zabezpieczenie termiczne. W przypadku przegrzania się odkurzacza, zabezpieczenie termiczne automatycznie je wyłączy. Wyłączenie się odkurzacza może być spowodowane zapchanymi filtrami, zapełnionym workiem lub zatkany węże, rurą lub ssawką. Kiedy odkurzacz się przegrzeje i automatycznie wyłączy, należy odłączyć go od gniazda zasilania sieciowego i nacisnąć Przycisk zasilania, aby upewnić się, że jest wyłączony. Należy wymienić worek na kurz, wyczyścić filtry i sprawdzić czy żadna część odkurzacza nie jest zablokowana. Następnie odstawić urządzenie do ostygnięcia na około 1 godzinę. Po tym czasie należy połączyć urządzenie do gniazda zasilania sieciowego i włączyć je za pomocą Przycisku zasilania. Jeśli mimo zastosowania się do powyższych instrukcji, urządzenie nadal będzie się wyłączać, należy skonsultować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Nie należy dopuszczać do częstego przegrzewania się i automatycznego wyłączania się urządzenia, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

**Wymiana worka na kurz****Uwagi:**

- Kiedy Wskaźnik zapełnienia worka zapali się na czerwono, należy wymienić worek na kurz.
  - Wskaźnik zapełnienia worka może również aktywować się w przypadku zatkania ssawki, rury lub filtra przez zanieczyszczenia. Należy pozbyć się zanieczyszczeń lub zablokowanego przedmiotu i ponownie włączyć urządzenie.
  - Przed wymianą worka na kurz należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od gniazda zasilania sieciowego.
1. Najpierw należy wyjąć końcówkę węża z otworu, w którym się znajduje. Aby to zrobić należy nacisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach węża i wyciągnąć go.
  2. Należy zwolnić zaczep pokrywy przedniej i otworzyć ją.
  3. Następnie wysunąć uchwyt, w którym znajduje się worek na kurz.
  4. Wysunąć worek na kurz z uchwytu:
    - papierowy worek na kurz - należy każdorazowo wymieniać go na nowy;
    - tekstylny worek na kurz - należy go wyczyścić poprzez wytrzepanie zanieczyszczeń. Nie należy prać tekstylnego worka na kurz w pralce!
  5. Należy umieścić nowy papierowy worek na kurz lub wyczyszczony tekstylny worek na kurz w uchwycie, a następnie wsunąć go do komory odkurzacza.
  6. Zamknąć przednią pokrywę.

## Wymowanie i czyszczenie filtrów

Uwaga: Przed wymianą filtrów należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od gniazda zasilania sieciowego.

### Filtr silnika

1. Należy zwolnić zaczepek pokrywy przedniej i otworzyć ją.
  2. Wyjąć worek na kurz.
  3. Chwycić za filtr, pociągnąć do siebie i zdjąć.
  4. Należy wyczyścić filtr poprzez wytrzepanie zanieczyszczeń.
  5. Zalecane jest czyszczenie filtra pod bieżącą wodą raz na pół roku lub w przypadku tak dużego zanieczyszczenia filtra, że blokuje on swobodny przepływ powietrza. Nie należy prać tekstylnego worka na kurz w pralce!
- Uwaga:** Przed ponownym montażem należy upewnić się, że filtr jest całkowicie suchy. Należy pozostawić filtr do całkowitego wyschnięcia w otwartej przestrzeni.
6. Kiedy filtr jest już czysty i suchy, należy umieścić go w uprzednio zajmowanym miejscu, zamontować worek na kurz i zamknąć przednią pokrywę.

### Filtr wylotowy

1. Należy zdjąć pokrywę filtra wylotowego.
  2. Chwycić za filtr i wyjąć go.
  3. Wyczyścić filtr poprzez wytrzepanie zanieczyszczeń lub wyplukanie pod bieżącą wodą, jeśli jest mocno zabrudzony. Nie należy prać filtra wylotowego w pralce!
- Uwaga: Przed ponownym montażem należy upewnić się, że filtr jest całkowicie suchy. Należy pozostawić filtr do całkowitego wyschnięcia w otwartej przestrzeni.
4. Kiedy filtr jest już czysty i suchy, należy umieścić go w uprzednio zajmowanym miejscu i zamknąć przednią pokrywę, tak aby słyszalne było kliknięcie.

- Włosie dwustopniowej ssawki podłogowej lub małej ssawki może być wyczyszczone poprzez wytrzepanie zanieczyszczeń.
- Korpus odkurzacza należy czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Żadna z części nie jest odpowiednia do mycia w pralce lub zmywarce.

**Ważne!** Wszystkie filtry powinny być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń, najlepiej po każdym czyszczeniu. Jeśli filtry ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast wymienić. Przed sprawdzeniem filtrów, należy zawsze odłączyć odkurzacz od gniazda zasilania sieciowego.

### PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem urządzenia, należy upewnić się, że jest ono czyste i suche.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Urządzenie można przechowywać w dwóch pozycjach:
  - pionowej: należy umieścić zaczep dwustopniowej ssawki podłogowej w uchwycie znajdującym się pod spodem odkurzacza;
  - poziomej: należy umieścić zaczep dwustopniowej ssawki podłogowej w uchwycie znajdującym się z tyłu odkurzacza.
- Przed przechowywaniem urządzenia, można je również rozmontować:
  - Należy odłączyć rurę teleskopową od ssawki.
  - Następnie odłączyć rurę od węża poprzez naciśnięcie przycisków znajdujących się po jego obu stronach.
  - Należy upewnić się, że podczas przechowywania rura nie jest splątana ani przygnieciona.

Papierowy i tekstylny worek na kurz jak również filtr wylotowy HEPA 13 są dostępne do kupienia w sklepie internetowym Teesa.pl lub lpelektronik.com

### SPECYFIKACJA

Wydajność	Klasa efektywności energetycznej	A
	Roczne zużycie energii	27,8 kWh
	Klasa skuteczności odkurzania dywanów	D
	Klasa skuteczności odkurzania podłóg twardych	B
	Klasa reemisji kurzu	C
	Poziom głośności	<79 dB
	Nadmuch	29 l/s
	Podciśnienie (max)	20 kPa
	Moc nominalna	750 W
	Zasilanie	220-240 V; 50/60 Hz

Filtracja	Pojemność worka na kurz	2 l
	Typ worka na kurz	papierowy lub tekstylny
	Filtr wylotowy	H13 HEPA
Parametry użytkowe	Zasięg działania	8 m
	Długość przewodu	5 m
	Regulacja mocy	Pokrętło
	Typ rury	teleskopowa z blokadą wysuwania
	Średnica rury	35 mm
	Obrotowy wąż 360°	
	Gumowe koła	
	Uchwyt do przenoszenia z przodu	
	Wskaźnik zapelnienia worka na kurz	
	Automatyczne zwijanie kabla	
	Parkowanie pionowe i poziome	
	Parametry fizyczne	Waga odkurzacza
Wymiary odkurzacza (SxWxG)		25 x 20 x 36 cm
W zestawie	Ssawka szczelinowa	
	Ssawka mała	
	Dwustopniowa ssawka podłogowa	
	Instrukcja obsługi	



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Va multumim pentru achizitionarea aparatului TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.

## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Va rugam sa cititi cu atentie manualul de instructiuni inainte de utilizarea produsului! Urmati toate instructiunile de siguranta pentru a evita eventuale pericole ce pot aparea din cauza unei utilizari necorespunzatoare!

1. Va rugam sa cititi cu atentie manualul de instructiuni inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de a conecta dispozitivul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare de la retea corespunde cu tensiunea necesara aparatului, inscrisa pe eticheta produsului.
3. Nu folosiți aspiratorul fără să îi montați sacul de praf si filtrul. În caz contrar, aparatul poate fi deteriorat.
4. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic.
5. Utilizați aspiratorul exclusiv pentru aspirarea substanțelor uscate.
6. Nu introduceti obiecte in fanta de aerisire.
7. Asigurati-va ca nu blocati circulatia aerului.
8. Inainte de fiecare utilizare asigurati-va ca tuburile si locurile de ventilatie nu sunt blocate. Daca sunt blocate, indepartati obiectele si incepeti sa aspirati.
9. In cazul in care teava sau tubul se blocheaza in timpul utilizarii, opriti aspiratorul si indepartati obiectele care sunt blocate inaintea.
10. Curatati acest dispozitiv, conform instructiunilor mentionate in sectiunea "Curatare si intretinere".
11. Opriti intotdeauna aparatul și deconectati-l de la rețeaua de alimentare:
  - In cazul in care nu functioneaza corect
  - in cazul in care scoate un zgomot neobisnuit pe durata utilizarii
  - inainte de curatare
  - atunci cand nu este utilizat
12. Cand doriti sa scoateti aparatul din priza, trageti de stecher, nu de cablu.
13. Opriti aspiratorul de la butonul aflat pe carcasă, înainte de a-l scoate din priză.

14. Nu pastrati aparatul la indemana copiilor. Copiii trebuie supravegheati, pentru a va asigura ca nu se joaca cu produsul.
15. Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilitati psihice, senzoriale sau mentale reduse, lipsite de experienta sau cunostinte, decat daca acestea sunt supravegheate sau primesc instructiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoana responsabila de siguranta acestora.
16. Pastrati aparatul si cablul de alimentare departe de surse de caldura, de lumina directa a soarelui, umiditate si feriti-le de margini ascutite.
17. Nu utilizati aspiratorul prea aproape de incalzitoare sau radiatoare.
18. Nu transportati aspiratorul tinandu-l de furtun sau cablu de alimentare.
19. Nu trageti de cablul de alimentare pe marginile de ascutite sau lasati-o sa devina blocat.
20. Nu lasati stecherul sa se loveasca de aparat cand se aduna firul de alimentare.
21. Nu stati cu picioarele pe furtun. Nu puneti greutate pe furtun.
22. Nu introduceti cablul, stecherul sau orice alt element in apa sau alte lichide. Nu atingeti cablul electric cu mainile ude.
23. Daca aspirati pe scari, asigurati-va ca stati pe o treapta superioara comparativ cu aparatul.
24. Intotdeauna mentineti, parul, imbracamintea si alte ustensile departe de produs in timpul functionarii acestuia, pentru prevenirea accidentelor si defectiunilor.
25. Nu indreptati aspiratorul spre persoane sau animale cand este in functiune.
26. Nu il folositi asupra oamenilor sau animalelor.
27. Nu aspirati:
  - obiecte de dimensiune mare, cu varfuri ascutite, care ar putea bloca si deteriora aspiratorul;
  - substante inflamabile;
  - materiale incandescente sau cenusa;
  - suprafete umede sau obiecte umede;
  - apa sau alte lichide
28. Utilizati aspiratorul doar pentru scopul in care a fost conceput, conform descrierii din acest manual de utilizare.
29. Nu lasati niciodata aspiratorul sa functioneze nesupravegheat.
30. Producatorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea incorecta a acestui aparat sau a accesoriilor sale.
31. Deconectati-l de la priza electrica atunci cand nu il utilizati si inainte de a scoate filtrele.

32. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul prezintă deteriorări.
33. În scopul evitării pericolului, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către un service autorizat. Nu demontați niciodată produsul.
34. Nu utilizați accesorii neautorizate.
35. Nu atingeți cordonul de alimentare de suprafețe fierbinți sau orice alte elemente ascuțite.

## ASAMBLARE ȘI UTILIZARE

Notă: Înainte de a monta sau demonta accesoriile, scoateți întotdeauna ștecherul din priză de alimentare.

1. Introduceți furtunul în locul său. O asamblare corectă este însoțită de un click.
2. Conectați furtunul de aspirare la tubul telescopic.
3. Conectați la tubul telescopic peria adecvată pentru aspirare.
4. Reglați tubul telescopic la lungimea dorită.
5. Prindeți de ștecherul firului de alimentare și trageți ușor afară cablul de alimentare și conectați ștecherul la o priză de perete.

Nota:

- Totdeauna trageți de ștecher, nu de cablul de alimentare!
  - Un semn galben pe cablul de alimentare marchează lungimea optimă. Nu trageți de cablu dincolo de marcajul roșu!
6. Apăsati butonul de pornire pentru a porni aspiratorul.
  7. Reglați puterea de aspirare din butonul de reglaj la nivelul dorit.
  8. Utilizați glisiera de control de pe tub (11) pentru a regla puterea de aspirare prin furtun. Mutati glisiera în față/spate pentru a reduce/crește puterea de aspirare.
  9. Începeți aspirarea.

Nota:

- Nu începeți aspirarea dacă sacul de colectare a prafului nu este montat.
  - Pe durata aspirării, verificați ca firul de alimentare să nu treacă peste margini ascuțite.
  - Nu vă așezați pe furtunul de aspirare.
10. Când ați terminat aspirarea, apăsați butonul de oprire pentru a opri aspiratorul.
  11. Deconectați cablul de alimentare de la priză de perete și apăsați butonul de înfășurare a cablului pentru a înfășura cablul de alimentare înapoi.



Nota:

- Intotdeauna trageți de stecher, nu de cablu!
- Pe durata infășurării cablului de alimentare, ghidați-l ușor cu mâna pentru a vă asigura că nu se incurcă.

### **Important**

Aspiratorul are protecție termică. Dacă aspiratorul se supraîncălzeste, termostatul îl va opri automat. Supraîncălzirea poate fi cauzată de filtrul murdar sau îmbăcsit, de infundarea tubului sau a periei de aspirare. În acest caz, opriți aspiratorul deconectându-l de la alimentare. Înlocuiți sacul de colectare a prafului, curățați filtrele de evacuare și verificați să nu fie blocate tubul sau peria. Lăsați aspiratorul să se răcească aprox. 1 ora. Apoi conectați-l la rețea și porniți-l. Dacă aspiratorul se oprește din nou, apălați la un service autorizat pentru depanarea acestuia. Nu lăsați aspiratorul să se supraîncălzească și să se oprească în mod regulat, pentru a preveni deteriorarea motorului.

### **Schimbarea sacului de colectare a prafului**

Note:

- Când indicatorul pentru sacul de colectare a prafului arată culoarea roșie, sacul trebuie înlocuit.
  - Indicatorul arată culoarea roșie și atunci când este infundat tubul de aspirare sau peria. În acest caz curățați tubul sau peria și îndepărtați obiectele care obturează căile de aspirație și porniți din nou aspiratorul.
  - Înainte de schimbarea sacului de colectare a prafului, verificați ca aspiratorul să fie oprit și deconectându-l de la rețeaua de alimentare.
1. Întai, scoateți tubul aspiratorului din locul său prin apăsarea pe butoanele de deblocare aflate pe partea laterală și trageți-l în afară.
  2. Eliberați capacul frontal și deschideți-l.
  3. Ridicați suportul sacului de colectare în sus.
  4. Scoateți sacul din suport:
    - sacul de hartie trebuie înlocuit cu unul nou de fiecare dată;
    - sacul din material textil trebuie golit de praf și apoi scuturat. Nu spălați sacul textil în mașina de spălat!
  5. Introduceți sacul de hartie nou sau sacul din material textil după ce a fost curățat în suportul său.
  6. Închideți capacul frontal.

## Inlocuire si curatare filtre

Nota: Inainte de inlocuirea filtrelor, verificati ca aspiratorul sa fie oprit si deconectat de la retea de alimentare.

### Filtrul motorului

1. Eliberati capacul frontal si deschideti-l.
2. Scoateti sacul de colectare a prafului.
3. Scoateti filtrul motorului
4. Curatati filtrul prin scuturare pentru a elimina praful adunat.
5. Se recomandă să clătiți filtrul sub jet de apă o dată la șase luni sau în cazul în care filtrul este foarte murdar încât acesta nu mai permite aspirarea. Nu spălați filtrul motorului la mașina de spălat!  
**Nota:** Lasati filtrul sa se usuce complet intr-o zona deschisa inainte de reasamblare!
6. Cand filtrul este curat si uscat, puneti-l la loc , puneti sacul de praf la locul lui si inchideti capacul frontal.

### Filtrul de evacuare

1. Indepartati capacul filtrului de evacuare.
2. Scoateti filtrul .
3. Curatati filtrul prin scuturare sau clatiti-l cu jet apa în cazul în care filtrul este foarte murdar încât acesta nu mai permite aspirarea. Nu spălați filtrul la mașina de spălat!  
**Nota:** Lasati filtrul sa se usuce complet intr-o zona deschisa inainte de reasamblare!
4. Cand filtrul este curat si uscat, puneti-l la loc si inchideti capacul filtrului de evacuare.

## CURATARE

- Peria de aspirare poate fi curatata prin scuturare.
- Curatati corpul aspiratorului cu un material textil moale, usor umezit.
- Nu utilizati substante abrazive sau agenti chimici pentru curatarea aspiratorului.
- Nici o parte componenta a aspiratorului nu va fi spalata la masina de spalare sau la masina de spalare vase!

**Important!** Toate filtrele trebuie verificate periodic. Daca prezinta semne de uzura sau sunt deteriorate, acestea trebuie inlocuite imediat. Inainte de verificarea filtrelor sau de curatarea aspiratorului, acesta trebuie sa fie oprit si deconectat de la retea de alimentare.

## DEPOZITARE

- Înainte de a depozita aspiratorul asigurați-vă că acesta este curat și uscat.
- Depozitați aparatul într-un spațiu răcoros și uscat
- Aparatul poate fi depozitat în două poziții:
  - vertical
  - orizontal
- Deconectați tubul telescopic de la peria de aspirare.
- Deconectați tubul telescopic din furtun. Apăsați pe butoanele de deblocare de pe partea laterală a furtunului și scoateți-l din locas.
- Asigurați-vă că în timpul depozitarii, furtunul nu este încurcat sau presat.

Sacul de praf din hartie sau din material textil precum și filtrul de evacuare HEPA 13 sunt disponibile pentru a fi cumparate din magazinul online Teesa.pl sau lpelektronik.com

## SPECIFICATII

Caracteristici principale	Clasa de eficienta energetica	A
	Consumul anual de energie	27,8 kWh
	Clasa de performanta de curatare a covoarelor	D
	Clasa de performanta de curatare a suprafetelor dure	B
	Clasa emisiilor de praf	C
	Nivelul de zgomot	<79 dB
	Debit de aer	29 l/s
	Putere vacuum (max)	20 kPa
	Putere nominala	750 W
	Tensiune de alimentare	220-240 V; 50/60 Hz

Filtru	Capacitate rezervor praf	2 l
	Sac pentru praf	din material textil sau din hartie
	Filtru evacuare	H13 HEPA
Utilizare	Raza de actiune	8 m
	Lungime cablu	5 m
	Control putere aspirare	cu buton rotativ
	Tub telescopic cu sistem de inchidere	
	Diametru tub	35 mm
	Mobilitate furtun: 360°	
	Roti din cauciuc	
	Maner confortabil	
	Indicator de umplere sac pentru praf	
	Cordon retractabil	
	2 pozitii de stocare vertical si orizontal	
Caracteristici fizice	Greutate (aspirator)	3,2 kg
	Dimensiuni (aspirator)	25 x 20 x 36 cm
Continut colet	Accesoriu pentru spații înguste	
	Duza mica	
	Perie cu 2 trepte pentru aspirare podea	
	Manual de utilizare	

**Romania****Reciclarea corecta a acestui produs****(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barât împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade predchádzajúceho použitia podobných zariadení. Uschovajte si tento návod pre neskoršie použitie.
2. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Je zakázané začať s vysávaním, ak vrecko na prach alebo filtre nie sú vložené vo vysávači, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
4. Spotrebič je určený len na domáce použitie.
5. Používajte spotrebič iba na suchom povrchu.
6. Nevkladajte do ventilačných otvorov žiadne predmety.
7. Neblokujte prúdenie vzduchu, napríklad zakrytím vetracích otvorov.
8. Pred každým použitím skontrolujte, či hadica, hubice, rúrky alebo ventilačné otvory nie sú upchaté. Ak áno, skôr než začnete vysávať, odstráňte zaseknutý predmet alebo nečistoty.
9. Ak sa počas vysávania upchá hadica, hubica alebo rúrka, okamžite vysávač vypnite a zablokovaný predmet uvoľnite. Následne opäť vysávač zapnite.
10. Zariadenie je potrebné čistiť v súlade s pokynmi uvedenými v kapitole „Čistenie“.
11. Vždy vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania:
  - ak zariadenie nepracuje správne,
  - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
12. Pri odpájaní zariadenia od napájania uchopte a potiahnite za zástrčku, nikdy nie za kábel.
13. Pred odpojením vysávača z elektrickej zásuvky ho najskôr vypnite stlačením hlavného vypínača, nachádzajúceho sa na vysávači.

14. Zariadenie by malo byť umiestnené mimo dosahu detí. Je zakázané používať prístroj deťom bez dozoru dospeléj osoby. Je potrebné poučiť deti, že výrobok nie je hračka.
15. Zariadenie nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou situácie použitia prístroja za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
16. Zariadenie a napájací kábel udržiajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie výrobku, alebo kábla.
17. Nepoužívajte vysávač v blízkosti ohrievačov a radiátorov.
18. Neprenášajte vysávač uchopením za kábel, alebo hadicu.
19. Neťahajte kábel cez ostré hrany a vyhýbajte sa privretiu kábla do dverí.
20. Dávajte pozor, aby pri navíjaní kábla zástrčka nenarážala do ľudí, zvierat a predmetov.
21. Nestúpajte na hadicu, ani ju neprehýbajte.
22. Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokkými rukami.
23. Pri vysávaní schodov buďte zvlášť opatrní a pamätajte, že sa vysávač nachádza pod vami.
24. Počas vysávania držte hlavu, iné časti tela, vlasy a oblečenie vzdialené od nasávania.
25. Ak je zariadenie zapnuté, nesmerujte ním na ľudí a zvieratá.
26. Nepoužívajte vysávač na čistenie zvierat, alebo ľudí.
27. Nepoužívajte vysávač na vysávanie:
  - veľkých predmetov s ostrými hranami, ktoré by sa mohli vo vysávači zablokovať a následne spôsobiť poškodenie;
  - škodlivých a agresívnych kvapalín, alebo horľavých a výbušných látok, ktoré môžu spôsobiť požiar;
  - horúcich a rozžeravených predmetov;
  - vlhkých, alebo mokkých povrchov a predmetov;
  - vody a iných kvapalín.
28. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
29. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
30. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
31. Je potrebné vždy odpojiť spotrebič zo siete, ak sa nepoužíva.
32. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.

33. Je zakázané vlastnoručne prevádzkať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
34. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
35. Napájací kábel udržiajte ďaleko od zdrojov tepla a ostrých hrán.

## MONTÁŽ A OBSLUHA

Poznámka: Pred nasadením alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je zástrčka odpojená od elektrickej zásuvky.

1. Nasadte koncovku hadice do vstupného otvoru vysávača. Správne nasadenie bude signalizované zacvaknutím.
2. Na druhý koniec hadice nasadte teleskopickú rúru.
3. Na druhý koniec teleskopickej rúry namontujte príslušnú hubicu.
4. Pomocou poistky nastavte vhodnú dĺžku teleskopickej rúry.
5. Uchopte zástrčku a kábel vytiahnite. Následne ju pripojte do zásuvky.

Poznámky:

- Vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel!
  - Žltá značka na kábli signalizuje optimálnu dĺžku vysunutia kábla. Nevysúvajte kábel za červenú značku.
6. Pre zapnutie vysávača stlačte hlavný vypínač.
  7. Následne pomocou otočného regulátora nastavte požadovaný výkon.
  8. Pomocou posuvného regulátora sania na rukoväti hadice nastavte požadovaný sací výkon. Posúvajte regulátorom dopredu / dozadu pre zníženie / zvýšenie sacieho výkonu.
  9. Začnite s vysávaním.
- Poznámky:
- Je zakázané začať s vysávaním, ak vrecko na prach nie je vložené vo vysávači.
  - Pri vysávaní dajte pozor, aby ste neťahali kábel cez ostré hrany.
  - Nestúpajte na hadicu.
10. Po skončení vysávania spotrebič vypnite stlačením hlavného vypínača.
  11. Odpojte zástrčku zo zásuvky a navite kábel stlačením tlačidla navijania šnúry.

Poznámky

- Vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel!
- Počas navijania kábla držte za zástrčku, tak aby nenarážala do ľudí a predmetov. V opačnom prípade môže spôsobiť úraz, alebo škodu.



## Dôležité!

Spotrebič je vybavený tepelnou poistkou. V prípade prehriatia sa vysávača spôsobí tepelná poistka automatické vypnutie. Takéto vypnutie vysávača môže byť spôsobené upchatými filtrami, plným vreckom na prach, upchatou hadicou, rúrou, alebo hubicou. Ak sa vysávač prehreje a sám vypne, odpojte ho zo zásuvky a stlačte hlavný vypínač, aby ste si boli istý že bude vypnutý. Vymeňte vrecko na prach, vyčistite filtre a skontrolujte, že žiadna časť vysávača nie je upchatá. Následne nechajte vysávač vychladnúť asi 1 hodinu. Po uplynutí tejto doby pripojte vysávač k elektrickej zásuvke a zapnite ho pomocou hlavného vypínača. Ak aj po vykonaní pokynov uvedených vyššie sa bude vysávač sám vypínať naďalej, je potrebné skontaktovať sa s autorizovaným servisným strediskom. Predchádzajte častému sa prehrievaniu a automatickému vypínaniu vysávača, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie motora.

## Výmena vrecka na prach

Poznámky:

- Ak indikátor naplnenia vrecka na prach zmení farbu na červeno, je potrebné vrecko vymeniť.
  - Indikátor plného vrecka môže byť tiež aktivovaný v prípade upchatia hubice, rúry, alebo znečistením filtra. Odstráňte nečistoty, alebo zaseknutý predmet a vysávač znovu zapnite.
  - Pred výmenou vrecka na prach sa uistite, že je vysávač odpojený od elektrickej zásuvky.
1. Najprv odpojte koncovku hadice od otvoru v ktorom sa nachádza. Pre vykonanie stlačte aretačné tlačidlá nachádzajúce sa na oboch stranách hadice a vytiahnite ju.
  2. Uvoľnite západku predného krytu a veko otvorte.
  3. Následne povytiahnite držiak, v ktorom sa nachádza vrecko na prach.
  4. Vyberte vrecko na prach z držiaka:
    - Papierové vrecko na prach – zakaždým ho vymeňte za nové;
    - Textilné vrecko na prach – vytrepaním ho vyčistite. Textilné vrecko na prach nikdy neperte v práčke!
  5. Nasadte nové papierové vrecko na prach, alebo vyčistené textilné vrecko na prach do držiaka a následne ho zasunite do komory vysávača.
  6. Zatvorte predný kryt.

## Vybratie a čistenie filtrov

Poznámka: Pred výmenou filtrov sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.

### Motorový filter

1. Uvoľnite západku predného krytu a otvorte ho.
2. Vyberte prachové vrečko.
3. Uchopte filter, potiahnite ho smerom k sebe a vyberte ho.
4. Vyprášením vyčistíte filter od nečistôt.
5. Odporúča sa vyčistiť filter pod tečúcou vodou raz za šesť mesiacov, alebo v prípade silného znečistenia filtra, ktoré by blokovalo voľné prúdenie vzduchu. Neperte motorový filter v práčke!

**Poznámka:** Pred opätovným nasadením filtra sa uistite, že je úplne suchý. Ponechajte filter vyschnúť na otvorenom priestore.

6. Ak je filter čistý a suchý, umiestnite ho na správne miesto, vložte vrečko na prach a uzatvorte predný kryt.

### Výstupný filter

1. Vyberte kryt výstupného filtra.
2. Uchopte filter a vyberte ho.
3. Vyprášením vyčistíte filter od nečistôt, alebo v prípade silného znečistenia ho opláchnite pod tečúcou vodou. Neperte výstupný filter v práčke!

**Poznámka:** Pred opätovným nasadením filtra sa uistite, že je úplne suchý. Ponechajte filter vyschnúť na otvorenom priestore.

4. Ak je filter čistý a suchý, umiestnite ho na správne miesto, uzatvorte kryt tak aby bolo počuť zacvaknutie.

## ČISTENIE

- Štetiny podlahovej hubice a vankúšovej hubice je možné vyčistiť poklepaním.
- Povrch vysávača čistite pomocou mäkkej navlhčenej handričky.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.
- Žiadny komponent vysávača nie je vhodný na pranie v práčke alebo na umývanie v umývačke.
- **Dôležité!** Všetky filtre pravidelne kontrolujte či nie sú poškodené, najlepšie po každom čistení. Ak sú poškodené, ihneď ich vymeňte. Pred kontrolou filtrov vždy odpojte vysávač zo zásuvky.

## SKLADOVANIE

- Pred uskladnením spotrebiča sa uistite, že je vyčistený a suchý.
- Spotrebič skladujte na suchom a chladnom mieste.
- Vysávač môže byť uložený v dvoch polohách:
  - Zvislej: zasuňte záves na podlahovej hubici do drážky nachádzajúcej sa na spodnej časti vysávača;
  - Vodorovnej: zasuňte záves na podlahovej hubici do drážky nachádzajúcej sa na zadnej časti vysávača.
- Pred uskladnením vysávača môžete tiež jednotlivé komponenty rozobrať:
  - Odpojte teleskopickú rúru od hubice.
  - Následne odpojte rúru od hadice pomocou aretačných tlačidiel na oboch stranách.
  - Uistite sa, že počas uskladnenia nie je hadica zamotaná, alebo zalomená.

Papierové a textilné vrečko na prach a výstupný filter HEPA 13 si môžete zakúpiť v internetovom obchode [velko.sk](http://velko.sk) alebo [lpelektronik.sk](http://lpelektronik.sk)

## ŠPECIFIKÁCIA

Výkon	Energetická trieda	A
	Priemerná ročná spotreba energie	27,8 kWh
	Trieda účinnosti čistenia kobercov	D
	Trieda účinnosti čistenia tvrdých podláh	B
	Trieda reemisie prachu	C
	Hladina akustického výkonu	<79 dB
	Prietok vzduchu	29 l/s
	Podtlak (max)	20 kPa
	Príkon	750 W
	Napájanie	220-240 V; 50/60 Hz

Filtrácia	Objem vrecka na prach	2 l
	Typ vrecka na prach	papierový alebo textilný
	Výstupný filter	H13 HEPA
Vlastnosti	Akčný rádius	8 m
	Dĺžka prívodnej šnúry	5 m
	Regulácia výkonu	Otočný regulátor
	Typ rúrky	teleskopická so zámkom vysúvania
	Priemer rúrky	35 mm
	Otočná sacia hadica 360°	
	Gumové kolieska	
	Predné držadlo na prenášanie	
	Indikátor plného vrecka na prach	
	Automatické navíjanie kábla	
	Odkladacia a parkovacia poloha	
	Fyzické parametre	Hmotnosť vysávača
Rozmery vysávača (ŠxVxH)		25 x 20 x 36 cm
Obsah balenia	Štrbinová hubica	
	Vankúšová hubica	
	Podlahová hubica dvojstupňová	
	Návod na použitie	



**Slovensko**  
**Správna likvidácia tohto produktu**  
**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.





teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)